



# EF EPI

Índice del Dominio del Inglés de EF

TOME EL  
**EF SET**  
GRATIS  
La prueba estándar  
de inglés de  
EF [www.efset.org](http://www.efset.org)

2018

[www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi)

## NOVEDADES PARA ESTE AÑO?

1. 1,3 millones de participantes, un incremento de 30% con respecto al año pasado
2. 13 países nuevos: Afganistán, Albania, Bielorrusia, Birmania, Bolivia, Croacia, Etiopía, Georgia, Honduras, Líbano, Nicaragua, Senegal y Uzbekistán
3. Una mirada más profunda del dominio del inglés en el lugar de trabajo, con puntajes por industria, nivel jerárquico y función laboral
4. Nuevas correlaciones que muestran que las sociedades que hablan inglés son más abiertas e igualitarias
5. Puntajes del dominio del inglés para más de 400 regiones y ciudades

## ÍNDICE

---

04	Resumen ejecutivo
06	Clasificaciones EF EPI 2018
08	Puntajes de ciudades EF EPI 2018
10	Hechos y cifras de EF EPI
12	Inglés, economía y comercio
14	El inglés y la innovación
16	El inglés en el lugar de trabajo
18	El inglés y la sociedad
20	El inglés y la tecnología
22	Europa
26	Asia
30	América Latina
34	África
38	Medio Oriente
42	Conclusiones
44	Apéndice A: Acerca del Índice
46	Apéndice B: Bandas de dominio del idioma en el EF EPI
47	Apéndice C: Niveles CEFR y declaraciones de capacidad lingüística
48	Apéndice D: Puntajes en el EF EPI por país y región
50	Apéndice E: Referencias seleccionadas

# RESUMEN EJECUTIVO

En 2018, el inglés conserva una importancia esencial en la comunicación. De hecho, es el idioma de facto para todos los tipos de intercambio internacional: bienes, servicios e ideas.

Para las empresas, el inglés es un componente clave para mantenerse competitivo y fomentar la innovación en un mercado internacionalizado. Conforme el inglés se convierte en una necesidad para un número mayor de interacciones en el mundo globalizado, el valor del dominio del idioma se hace más evidente, mientras que el costo de no hablarlo es más elevado.

Como una consecuencia de su popularidad, el inglés está más desapegado que nunca de cualquier cultura en particular. Menos de un cuarto de los angloparlantes a nivel mundial son "nativos", y la proporción seguirá reduciéndose a medida que más personas aprendan inglés como un idioma adicional. Actualmente, los expertos estiman que la mayoría de la población del mundo habla dos o más idiomas.

Este informe pretende ampliar la comprensión de cómo y dónde se está desarrollando el dominio del inglés alrededor del mundo. Para crear la octava edición del Índice del Dominio del Inglés de EF analizamos los resultados de 1,3 millones de personas que tomaron nuestras pruebas de inglés en 2017.

Nuestros principales resultados son los siguientes:

## **EN GENERAL, EL DOMINIO DEL INGLÉS MEJORÓ**

Ocho países demostraron una mejoría significativa (de más de dos puntos). Por otra parte, 12 países llegaron a la banda de dominio más alto, lo que significa un número récord. Las tendencias globales sugieren que esta mejoría continuará. La inversión pública y privada en la enseñanza del idioma inglés no ha disminuido. El inglés está más presente que nunca en el trabajo. Los viajes internacionales aumentaron 7% en 2017.

## **LAS SOCIEDADES QUE HABLAN INGLÉS SON MÁS ABIERTAS, MENOS JERÁRQUICAS Y MÁS JUSTAS CON LAS MUJERES**

Aunque no se puede decir que el inglés sea la causa de estas mejoras sociales, sí parece que las acompaña. La correlación tiene sentido. El inglés rompe barreras, fomenta el intercambio internacional y expone a las personas a un mundo más amplio.

## **EL INGLÉS Y LA INNOVACIÓN VAN DE LA MANO**

Se publican más revistas científicas en inglés que en cualquier otro idioma, y hemos encontrado correlaciones consistentes entre el inglés y la inversión en investigación y desarrollo. Esta relación es particularmente interesante a la luz de investigaciones recientes que indican que las empresas con directores de distintos países obtienen mayores ingresos por innovación que los competidores menos diversos. El inglés está cambiando la manera en que fluyen las ideas de un lugar a otro.

## **LAS MUJERES HABLAN MEJOR INGLÉS QUE LOS HOMBRES**

Este hallazgo ha sido cierto en los ocho Índices EF EPI, y la brecha de género, que se redujo en 2016, se amplió de nuevo. Las investigaciones acerca de cómo los niños y las niñas aprenden idiomas extranjeros han mostrado que las alumnas están más motivadas, usan una variedad más amplia de estrategias para retener información nueva y están más dispuestas a cometer errores. Además, las mujeres tienen mayor probabilidad en general de terminar la escuela secundaria y asistir a la universidad que los hombres. Desafortunadamente, las empresas no se están beneficiando tanto como podrían con las habilidades lingüísticas de las mujeres. Los estudios muestran que las mujeres hablan menos en reuniones y negociaciones que los hombres, y las interrumpen más cuando hablan.

## **EN PROMEDIO, LOS ADULTOS DE 20 A 29 AÑOS HABLAN EL MEJOR INGLÉS**

Por primera vez, los adultos de 26 a 30 años superan en desempeño a los de 21 a 25 años en todo el mundo, pero las habilidades relativas de diferentes grupos de edad varían mucho entre las regiones. Donde los incentivos económicos por aprender el idioma son fuertes, los profesionales invierten tiempo y dinero en mejorar su inglés y son más competentes que los estudiantes. Cuando el inglés ha sido introducido o priorizado en un sistema escolar recientemente, los grupos más jóvenes aventajan a todos los demás. En lugares con pocas diferencias notables entre los grupos de edad, no se han encontrado cambios importantes en el panorama del aprendizaje del inglés durante décadas, y todos hablan el idioma con un nivel similar.

## **LOS DIRECTORES TIENEN UN MEJOR ENTENDIMIENTO DEL INGLÉS QUE LOS EJECUTIVOS O EL PERSONAL**

Este hallazgo es cierto en la mayoría de las industrias y países. Los directores interactúan con sus colegas y clientes del extranjero con más frecuencia que el personal de puestos más bajos, por lo que tienen más práctica hablando inglés. Las habilidades de inglés también son valiosas y, con frecuencia, quienes las tienen reciben ascensos a puestos gerenciales. Los ejecutivos, por el otro lado, tienden a ser mayores, además de que crecieron en un entorno empresarial en el que las habilidades de inglés no eran tan apreciadas. El aumento del dominio del inglés en todos los niveles jerárquicos permitiría a las empresas desarrollar equipos más internacionales y compartir información con más rapidez en sus organizaciones.

## **EL DOMINIO DEL INGLÉS VARÍA MUCHO ENTRE INDUSTRIAS Y FUNCIONES LABORALES**

Aunque ahora muchos reclutadores exigen habilidades de inglés a casi todos los candidatos, es claro que los mejores angloparlantes se agrupan en funciones particulares, tales como legal o estrategia, y en industrias particulares, como banca y tecnologías de la información. La brecha entre las industrias con los niveles de dominio más altos y aquéllas con los menores niveles en cualquier país puede ser de más de 15 puntos, o tres bandas de dominio, aunque la brecha mundial entre industrias se está reduciendo. Las presiones de la globalización implican que casi todas las industrias están sujetas a la competencia internacional. Tener habilidades de inglés más débiles hace que la competencia sea más difícil.

## **ÁFRICA MOSTRÓ EL MAYOR CRECIMIENTO EN EL DOMINIO DEL INGLÉS**

El inglés de Sudáfrica mejoró más que el de cualquier otro país del mundo, y Argelia, Egipto y Nigeria también experimentaron un crecimiento significativo. Estas son noticias prometedoras para un continente con una población joven y un enorme potencial de crecimiento. Las habilidades de inglés permitirán más interacciones con la comunidad internacional.

## **LAS HABILIDADES DE INGLÉS SON MÁS FUERTES EN EUROPA QUE EN CUALQUIER OTRA REGIÓN, AUNQUE NO DE MANERA UNIFORME**

Tres de las economías más grandes del continente —España, Italia y Francia— tienen deficiencias persistentes en sus habilidades de inglés, mientras que los países del Norte de Europa ocupan seis de las 10 primeras posiciones en el índice. Suecia regresa a la primera posición después de dos años de ausencia, desbancando a los Países Bajos al

segundo lugar. Los países en los límites del continente muestran un retraso significativo con respecto al promedio de Europa.

## **EN ASIA, EL DOMINIO DEL INGLÉS NO MEJORÓ A PESAR DE LOS ALTOS NIVELES DE INVERSIÓN EN EL IDIOMA**

Las ediciones anteriores del EF EPI encontraron una gran brecha entre los países con mayor y menor dominio en la región; en 2017, la brecha se amplió. Singapur mejoró desde su ya fuerte base, pasando a la tercera posición en la clasificación general. China y Japón no tuvieron cambios significativos, y los dos países se quedaron en la banda de dominio Bajo. La falta de habilidades de inglés en el centro de Asia se hizo más clara este año con la adición de Uzbekistán al índice, que, junto con Kazajistán, caen en la banda de dominio Muy bajo.

## **AMÉRICA LATINA ES LA ÚNICA REGIÓN EN EL MUNDO QUE EXPERIMENTÓ UNA LIGERA REDUCCIÓN EN EL DOMINIO DEL INGLÉS**

La región sigue siendo la más uniforme del mundo en términos de habilidades de inglés, con solo 11 puntos entre Venezuela, con la puntuación más baja de la región, y Argentina, con la más alta. Los sistemas educativos de bajo rendimiento y los altos niveles de desigualdad económica han dificultado los esfuerzos por mejorar el dominio del inglés.

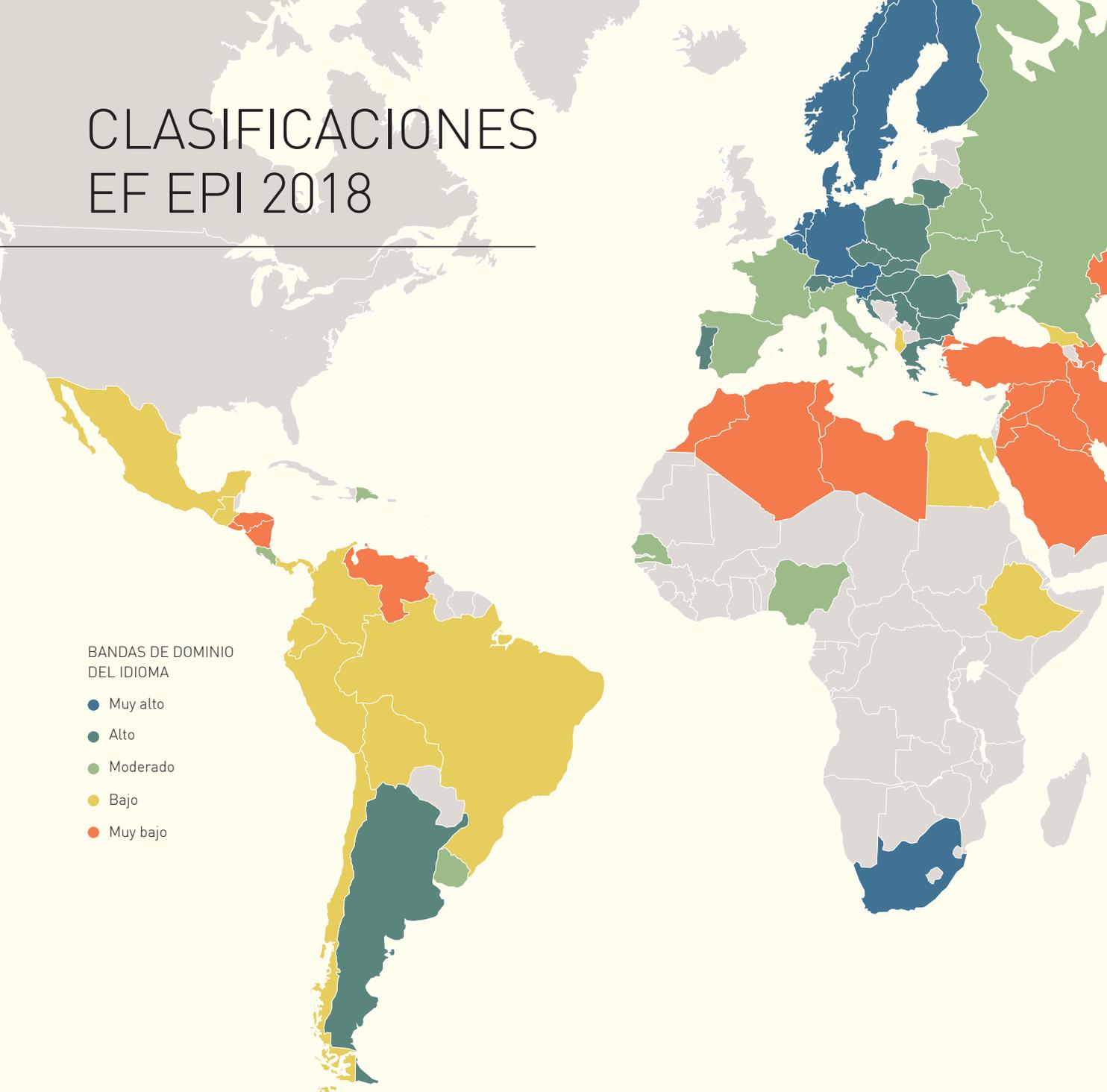
## **EL MEDIO ORIENTE TIENE EL DOMINIO DEL INGLÉS MÁS BAJO DE TODAS LAS REGIONES, Y TAMBIÉN EL MÁS ERRÁTICO**

La mayoría de los países en la región experimentaron una mejora o retroceso de más de un punto desde el año pasado. La adición de Líbano al índice de este año hizo que el promedio regional se elevara un poco, aunque el país apenas cae en la banda de dominio Moderado. Kuwait e Irak experimentaron mejoras significativas, pero no lo suficiente como para salir de la banda de dominio Muy bajo.

# CLASIFICACIONES EF EPI 2018

## BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo



### DOMINIO MUY ALTO

01	Suecia	70,72
02	Países Bajos	70,31
03	Singapur	68,63
04	Noruega	68,38
05	Dinamarca	67,34
06	Sudáfrica	66,52
07	Luxemburgo	66,33
08	Finlandia	65,86
09	Eslovenia	64,84
10	Alemania	63,74
11	Bélgica	63,52
12	Austria	63,13

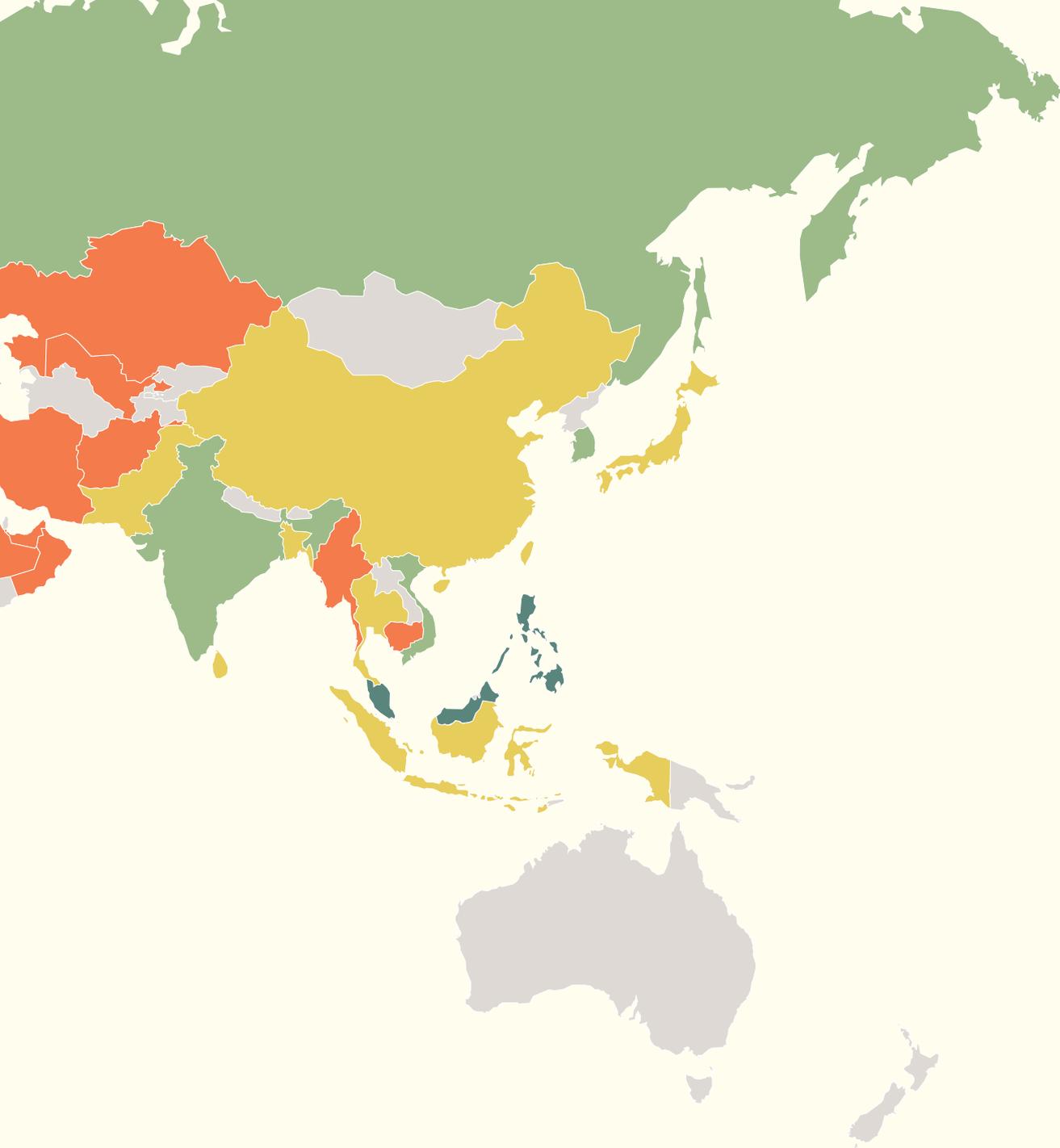
### DOMINIO ALTO

13	Polonia	62,45
14	Filipinas	61,84
15	Suiza	61,77
16	Rumanía	60,31
17	Croacia	60,16
18	Serbia	60,04
19	Portugal	60,02
20	República Checa	59,99
21	Hungría	59,51
22	Malasia	59,32
23	Grecia	58,49
24	Eslovaquia	58,11
25	Bulgaria	57,95
26	Lituania	57,81
27	Argentina	57,58

### DOMINIO MODERADO

28	India	57,13
29	Nigeria	56,72
30	Hong Kong SAR	56,38
31	Corea del Sur	56,27
32	España	55,85
33	Líbano	55,79
34	Italia	55,77
35	Francia	55,49
36	Costa Rica	55,01

37	República Dominicana	54,97
38	Bielorrusia	53,53
39	Senegal	53,50
40	Uruguay	53,41
41	Vietnam	53,12
42	Rusia	52,96
43	Ucrania	52,86
44	Macao SAR	52,57



**DOMINIO BAJO**

45	Georgia	52,28
46	Chile	52,01
47	China	51,94
48	Taiwán	51,88
49	Japón	51,80
50	Pakistán	51,66
51	Indonesia	51,58
52	Albania	51,49
53	Brasil	50,93
54	Etiopía	50,79
55	Guatemala	50,63

56	Panamá	49,98
57	México	49,76
58	Sri Lanka	49,39
59	Perú	49,32
60	Colombia	48,90
61	Bolivia	48,87
62	Egipto	48,76
63	Bangladesh	48,72
64	Tailandia	48,54
65	Ecuador	48,52

**DOMINIO MUY BAJO**

66	Irán	48,29
67	Marruecos	48,10
68	Túnez	47,85
69	Honduras	47,80
70	El Salvador	47,42
71	E.A.U.	47,27
72	Nicaragua	47,26
73	Turquía	47,17
74	Jordania	47,10
75	Venezuela	46,61
76	Siria	46,37
77	Azerbaiyán	45,85

78	Kuwait	45,64
79	Omán	45,56
80	Kazajistán	45,19
81	Argelia	44,50
82	Birmania	44,23
83	Arabia Saudita	43,65
84	Afganistán	43,64
85	Camboya	42,86
86	Uzbekistán	42,53
87	Irak	40,82
88	Libia	39,64

# PUNTAJES DE CIUDADES EF EPI 2018

## BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

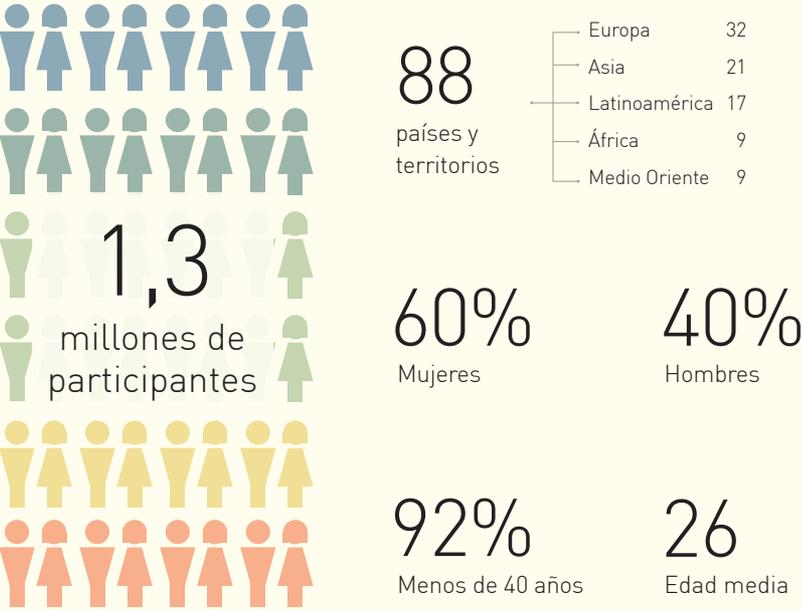
Ámsterdam	72,41	Seúl	58,72	Túnez	53,17
Estocolmo	71,85	Buenos Aires	58,43	Río de Janeiro	53,16
Nueva Delhi	69,96	Madrid	58,42	Ciudad de México	53,11
Johannesburgo	69,42	Shanghái	57,91	Bucarest	52,54
Oslo	69,17	París	57,49	Monterrey	52,37
Helsinki	68,45	Minsk	57,06	El Cairo	52,30
Bombay	68,28	Kiev	57,01	Quito	51,91
Manila	65,21	Teherán	55,97	Ankara	51,73
Viena	65,14	Hanói	55,82	Cantón	51,38
Praga	65,10	Moscú	55,59	Bogotá	51,25
Budapest	64,94	Roma	55,33	Lima	51,05
Kuala Lumpur	64,72	Tokio	55,13	Bangkok	50,93
Bruselas	64,53	Karachi	55,08	Kazán	50,62
Varsovia	64,42	Dubái	55,06	Casablanca	50,52
Zúrich	64,42	Beijing	54,80	Astana	49,78
Berlín	64,24	Brasilia	54,64	Caracas	48,47
Lisboa	61,86	Yakarta	54,26	Argel	48,31
Sofía	60,79	São Paulo	54,02	Bagdad	47,43
Lagos	60,29	Santiago	53,57	Riad	43,87
Atenas	60,19	San Petersburgo	53,34		



Los puntajes del dominio del inglés de más de 400 regiones y ciudades, así como los datos nacionales de género, edad y por industria están disponibles para su descarga en [www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi).

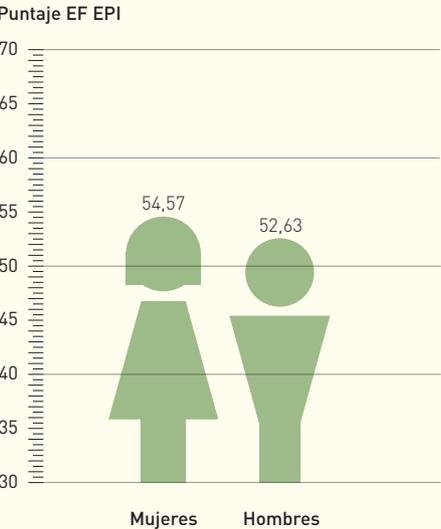
# HECHOS Y CIFRAS DE EF EPI

## ¿QUIÉNES SON NUESTROS PARTICIPANTES?

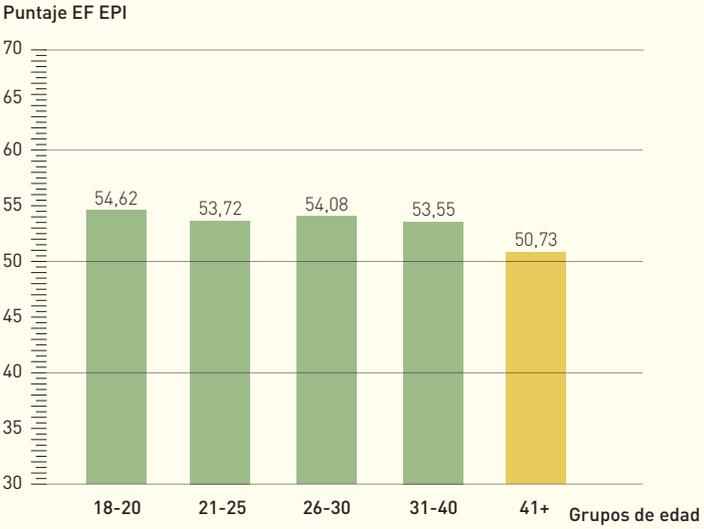


## ¿CÓMO AFECTAN EL GÉNERO Y LA EDAD AL DOMINIO DEL INGLÉS?

### BRECHA DE GÉNERO GLOBAL



### BRECHA GENERACIONAL GLOBAL



BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA ● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo

## ¿QUÉ ES LO MÁS RELEVANTE EN EL EF EPI DE ESTE AÑO?

### EF EPI Y EL TAMAÑO DE LA POBLACIÓN

El tamaño de la población de un país no se correlaciona generalmente con el dominio del inglés, por lo que hay países de todos los tamaños en la banda de dominio Alto. Sin embargo, los países muy pequeños tienden a tener niveles de dominio del inglés superiores al promedio. Los países pequeños tienen más motivadores económicos que sus vecinos que los presionan a integrarse en la arena internacional.

30 PAÍSES CON MENOS DE 10 MILLONES DE PERSONAS		32 PAÍSES CON 10-50 MILLONES DE PERSONAS		23 PAÍSES CON MÁS DE 50 MILLONES DE PERSONAS	
<b>PROMEDIO</b>	56,20	<b>PROMEDIO</b>	51,13	<b>PROMEDIO</b>	53,59
<b>PUNTAJES MÁS ALTOS</b>		<b>PUNTAJES MÁS ALTOS</b>		<b>PUNTAJES MÁS ALTOS</b>	
Suecia	70,72  9,9M	Países Bajos	70,31  17,1M	Sudáfrica	66,52  54,8M
Singapur	68,63  5,9M	Bélgica	63,52  11,5M	Alemania	63,74  80,6M
Noruega	68,38  5,3M	Polonia	62,45  38,5M	Filipinas	61,84  104,3M

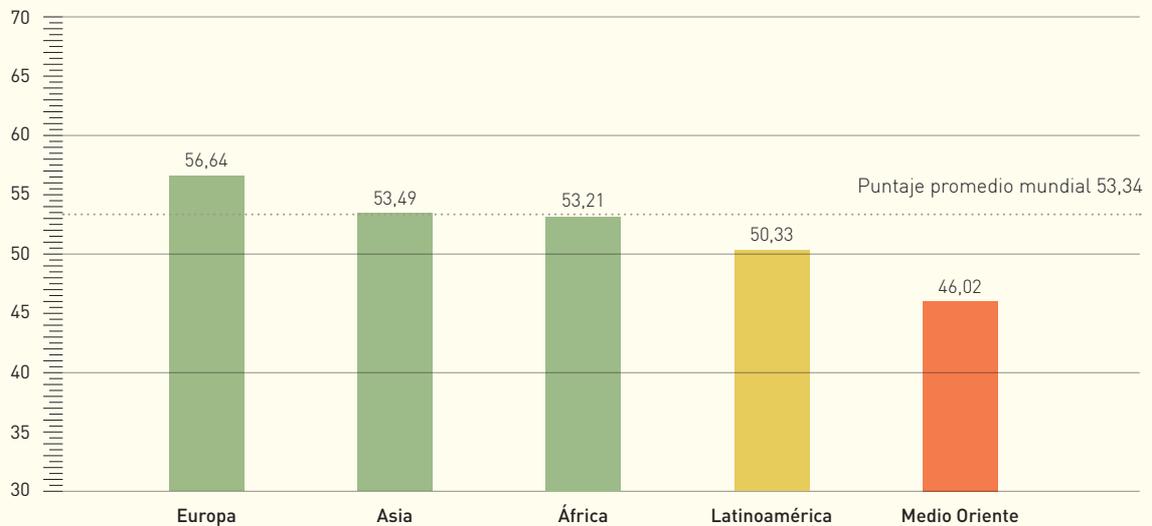
 Tamaño de la población en millones (M)

### TENDENCIAS REGIONALES EN EL EF EPI 2018

	Europa	ASIA	África	Latinoamérica	Medio Oriente
<b>PUNTAJE MÁS ALTO</b>	Suecia	Singapur	Sudáfrica	Argentina	Líbano
<b>PUNTAJE MÁS BAJO</b>	Azerbaiyán	Uzbekistán	Libia	Venezuela	Irak
<b>MAYOR MEJORA</b>	+2,12 República Checa	+2,60 Singapur	+3,15 Sudáfrica	+1,88 Costa Rica	+2,70 Irak
<b>MAYOR DESCENSO</b>	-2,59 Dinamarca	-2,24 Bangladesh	-1,16 Túnez	-1,81 México	-2,12 Siria

### PROMEDIOS REGIONALES EN EL EF EPI

Puntaje EF EPI



BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA  Muy alto  Alto  Moderado  Bajo  Muy bajo

# INGLÉS, ECONOMÍA Y COMERCIO

La mayoría de las economías están impulsadas cada vez más por el comercio, que representó el 56% del PIB mundial en 2015, superior al 44% de 1995. El idioma común requerido para estas transacciones globales es el inglés. No sorprende que exista una fuerte correlación entre el dominio del inglés y muchos indicadores relacionados con importaciones y exportaciones, incluidos el desempeño logístico (Gráfica A), los documentos para exportar y el tiempo para importar.

## UN MEJOR ENTORNO PARA LOS NEGOCIOS

Cada edición del EF EPI ha encontrado una fuerte correlación entre la facilidad para hacer negocios y el dominio del inglés (Gráfica B). Aunque es posible que los empresarios pequeños y los artesanos no necesiten el inglés para hacer negocios a nivel local, cada vez más negocios operan de manera internacional, como parte de una cadena de suministro global, como consumidores de productos terminados o como competidores con negocios similares en el extranjero. De acuerdo con el Tsedal Neeley, profesor de la Escuela de Negocios de Harvard, cerca del 60% de todas las

organizaciones multinacionales operan en inglés. Quienes no lo hacen tendrán dificultades para alcanzar a los que lo hicieron primero.

## EL IDIOMA CORPORATIVO

Toma tiempo desarrollar una fuerza laboral con sólidas habilidades de inglés, pero las empresas multinacionales están cada vez más convencidas de que es necesario. Rakuten, el gigante japonés de comercio electrónico empezó la transición para usar el inglés como su idioma corporativo mundial en 2010. El día de hoy, el 80% de los ingenieros nuevos en sus oficinas de Tokio no son japoneses, y la empresa pasó de 200 millones de usuarios a 1,1 mil millones tras su expansión fuera del mercado nacional. Honda, Nissan, Renault, Siemens, Nestlé, Sodexo y muchas otras empresas multinacionales que tienen oficinas centrales en países no angloparlantes, también han adoptado el inglés como su idioma corporativo para mantenerse competitivas. La integración de una fuerza laboral internacional exige un idioma común.

## EL INGLÉS Y EL DESARROLLO ECONÓMICO

Para las economías en todo el mundo, un mayor dominio del inglés implica beneficios significativos. El dominio del inglés se correlaciona con un mayor producto interno bruto, un mayor ingreso bruto (Gráfica C) y crecimiento en otros indicadores económicos clave. En las economías en desarrollo, la transición de la agricultura o la manufactura a un modelo económico basado en el conocimiento requiere no solo de infraestructura tecnológica, sino también de adultos capacitados que puedan vender sus servicios a nivel internacional. En consecuencia, hay una fuerte correlación entre el dominio del inglés y las exportaciones de servicios (Gráfica D), así como entre el dominio del inglés y la productividad. En muchos lugares, la industria minorista es el empleador privado individual más grande, pero con el crecimiento del comercio electrónico a una tasa promedio del 20% por año a nivel global, ni siquiera este sector local por excelencia tiene garantizado conservar esa condición. El futuro del lugar de trabajo es internacional, y hablar inglés es una de las habilidades básicas requeridas para poder ingresar.

## INTELIGENCIA LABORAL

El dominio del inglés se correlaciona positivamente con la productividad cuando se mide según la cantidad de trabajo producido por cada hora de trabajo.

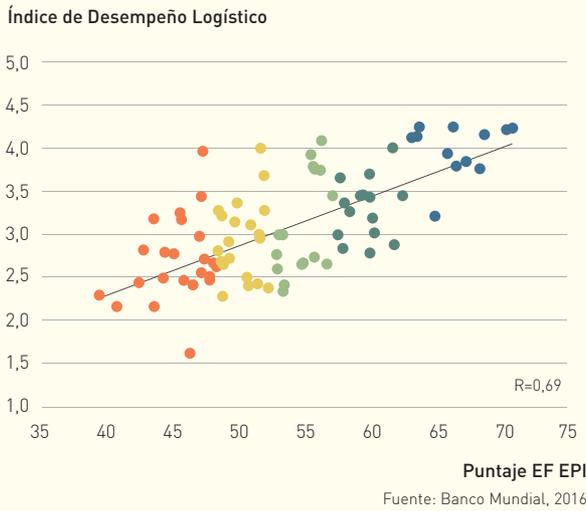


### BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

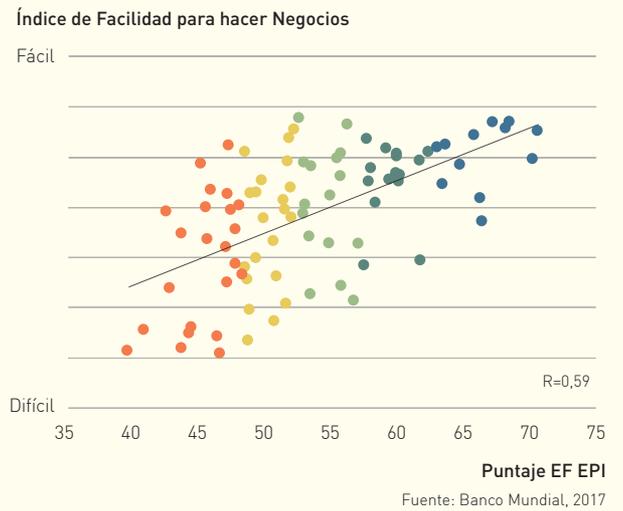
- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

Fuente: Proyecto de Progreso Humano del Instituto Cato, 2017

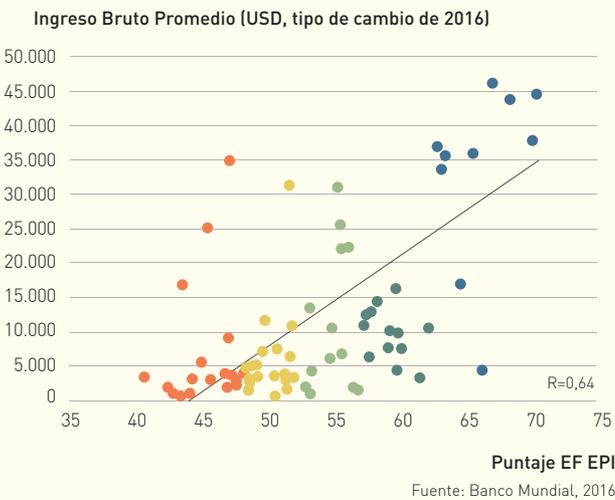
GRÁFICA A  
EL INGLÉS Y LA LOGÍSTICA



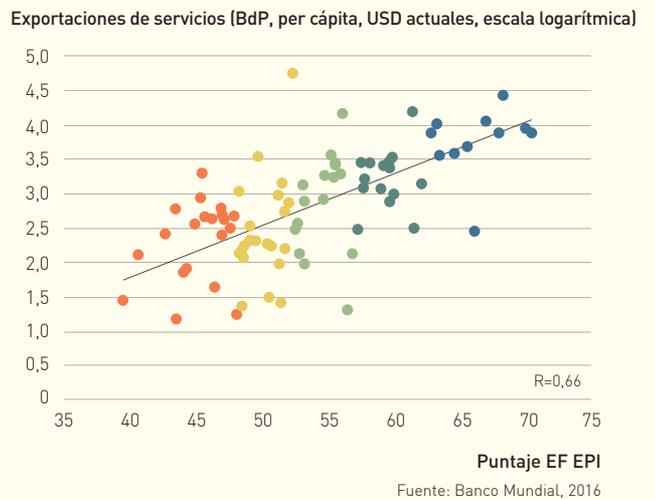
GRÁFICA B  
EL INGLÉS Y LOS NEGOCIOS



GRÁFICA C  
EL INGLÉS Y EL INGRESO



GRÁFICA D  
EL INGLÉS Y LAS EXPORTACIONES DE SERVICIOS



BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA ● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo

# EL INGLÉS Y LA INNOVACIÓN

Una idea brillante lo es sin importar que se explique en árabe, suajili, inglés o cualquier otro idioma. Desafortunadamente, muy pocas personas estarán expuestas a esa idea si no se expresa en inglés. El día de hoy, las plataformas más influyentes para compartir ideas —desde revistas académicas hasta TED Talks— usan el inglés de manera mayoritaria. Los científicos e ingenieros no pueden darse el lujo de ignorar la innovación global debido a barreras lingüísticas; sin embargo, esa necesidad no se limita a la academia o al sector de tecnología: los profesionales de todos los campos se benefician con el acceso a las mejores prácticas internacionales. Desde contadores hasta directores ejecutivos, quienes hablan inglés sacan mejor provecho del conocimiento del mundo.

## COMPARTIR IDEAS

Año tras año, hemos encontrado una fuerte correlación entre el dominio del inglés de un país y su inversión en investigación y desarrollo (I+D), en términos tanto de capital como de recursos humanos (Gráficas E y F). Los investigadores necesitan el inglés para compartir sus resultados y tener acceso al trabajo de sus colegas internacionales. Las 100 revistas científicas con mayor influencia en el mundo, según lo determina la Clasificación

de Revistas SClmago, publican sus artículos en inglés, y hay una fuerte correlación entre el dominio del inglés y la cantidad de artículos en revistas científicas y técnicas por millón de personas (Gráfica G). Además, es más probable que se citen a nivel internacional los artículos publicados en inglés que aquellos que se publican en otros idiomas. Debido a que las ideas ganan impulso cuando se comparten, una mayor integración en la comunidad científica global genera más innovación.

## COLABORACIÓN Y TALENTO

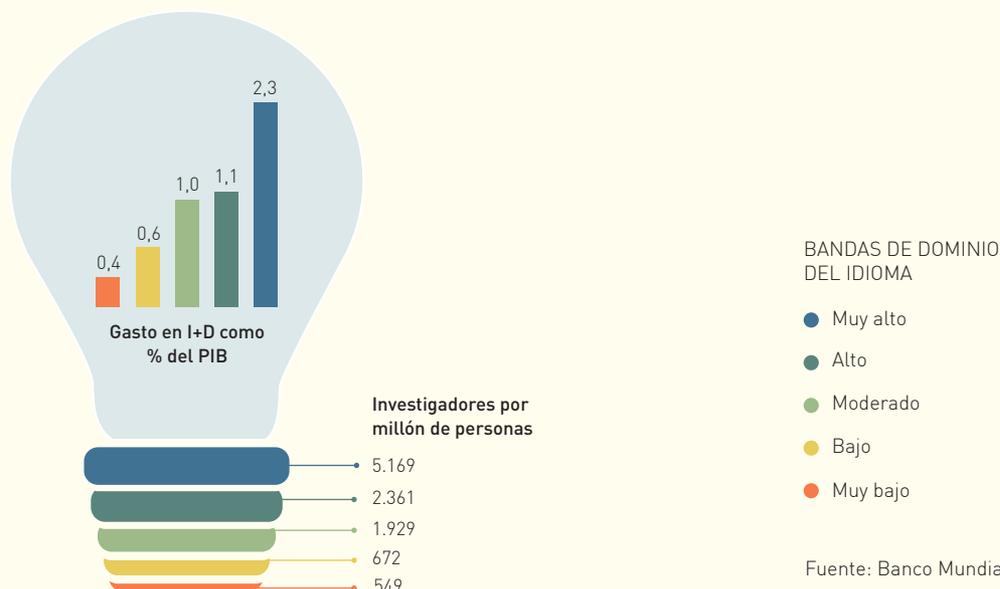
La colaboración internacional, habilitada tanto por la tecnología digital como por la facilidad para viajar a grandes distancias, es cada vez más la norma en todos los campos. Sin embargo, apenas comenzamos a comprender el impacto económico de la diversidad en entornos empresariales. Una investigación realizada en los dos últimos años por la empresa de consultoría administrativa BCG encontró que las empresas con una diversidad por debajo del promedio en sus equipos de administración tienen ingresos 19% menores derivados de sus productos y servicios lanzados recientemente en comparación con sus competidores. En términos del fomento de la innovación, encontraron que la diversidad de nacionalidades es el motivador más poderoso,

incluso que la diversidad de género, edad, antecedentes académicos o profesionales, aunque todos los tipos de diversidad contribuyen. Los equipos internacionales trabajan en inglés, por lo que cualquier empresa que busque aumentar su potencial para la innovación necesitará altos niveles de dominio del inglés.

También hemos encontrado una elevada correlación entre el dominio del inglés y el Índice Global de Competitividad de Talentos (Gráfica H), un informe que evalúa las políticas y prácticas que permiten que un país atraiga, desarrolle y retenga a trabajadores calificados. Aunque el dominio del inglés permite que el talento local participe en conversaciones globales, también es vital para atraer talentos del exterior. Una encuesta de HSBC en 2017 clasificó a Singapur, Noruega, Alemania y los Países Bajos, todos con un dominio del inglés muy alto, entre los mejores cinco países para atraer a profesionales dispuestos a reubicarse en otro país (el quinto fue Nueva Zelanda). Aunque atraer a expatriados no es la prioridad de todas las regiones, cultivar los talentos locales sin duda debería serlo.

## IDEAS BRILLANTES

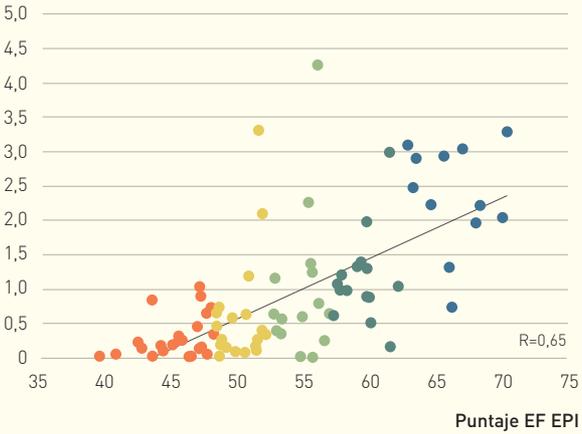
El dominio del inglés está correlacionado positivamente con varias mediciones clave de la innovación, que incluyen la inversión en investigación y desarrollo, así como en investigadores y técnicos per cápita.



GRÁFICA E

### EL INGLÉS Y EL GASTO EN I+D

Gasto en investigación y desarrollo (% del PIB)

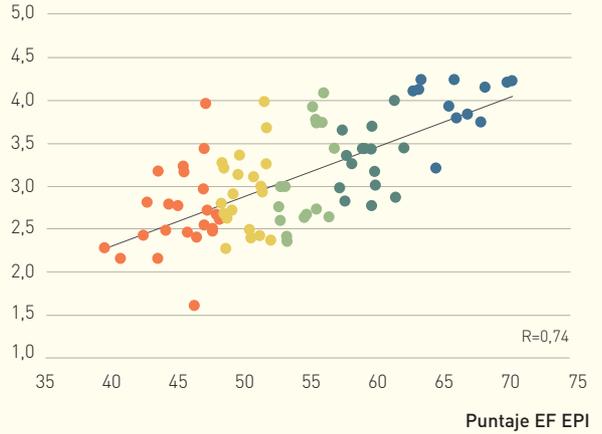


Fuente: Banco Mundial, 2015

GRÁFICA F

### EL INGLÉS Y LOS INVESTIGADORES

Investigadores en I+D (por millón de personas)

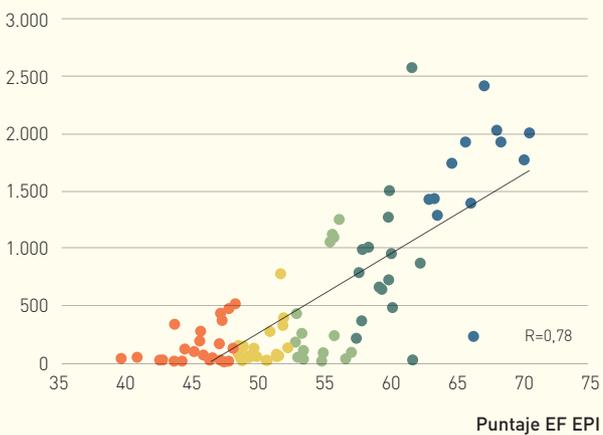


Fuente: Banco Mundial, 2015

GRÁFICA G

### EL INGLÉS Y LA ESCOLARIDAD

Artículos en revistas científicas y técnicas (por millón de personas)

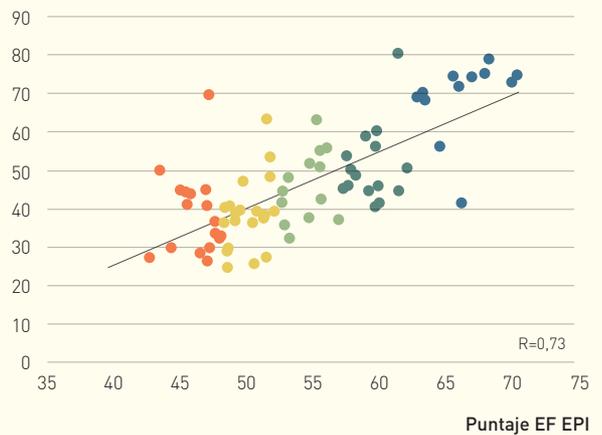


Fuente: Banco Mundial, 2016

GRÁFICA H

### EL INGLÉS Y EL TALENTO

Índice Global de Competitividad de Talentos



Fuente: INSEAD, 2018

BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

- Muy alto
- Alto
- Moderado
- Bajo
- Muy bajo

# EL INGLÉS EN EL LUGAR DE TRABAJO

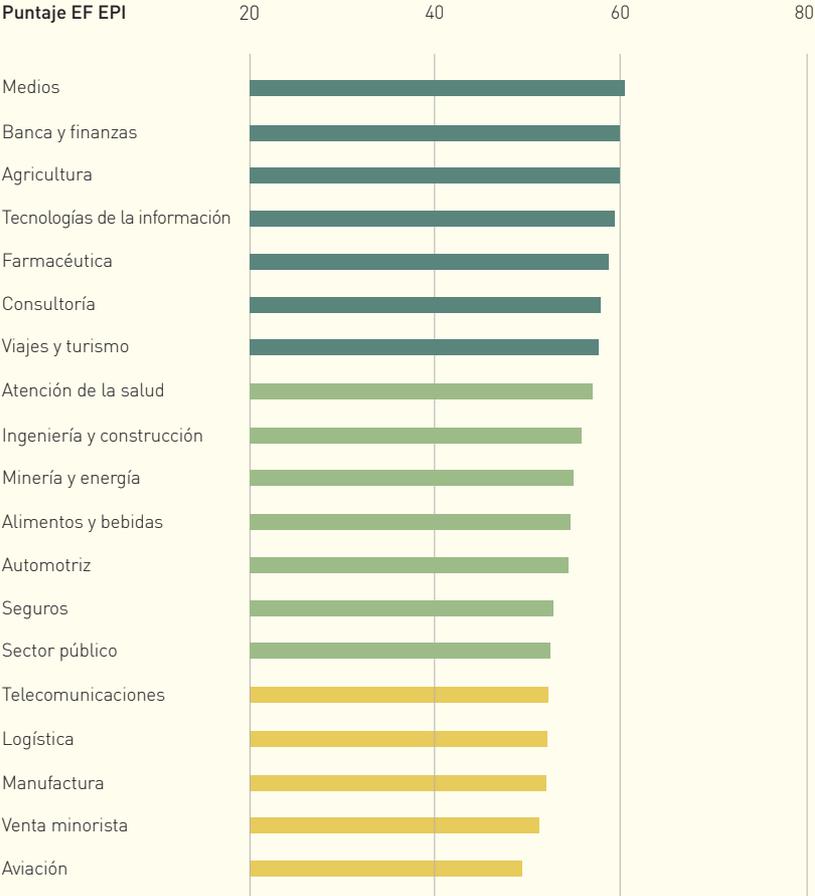
### INGLÉS EN TODAS PARTES

El inglés es más necesario que nunca en más trabajos y empresas. Antes, el inglés era un requisito laboral para ciertos puestos en determinados niveles jerárquicos. En la actualidad, las cadenas de suministro, el soporte técnico, el contacto con los clientes, la documentación y las jerarquías administrativas, cruzan las fronteras nacionales. La cantidad de empresas multinacionales a nivel mundial incrementó en 25% entre 2006 y 2016. En una encuesta en 2016, más del 70% de las empresas en 28 países no angloparlantes reportaron que el inglés era importante para sus negocios y el 11% dijo que era el idioma principal.

### UNA BRECHA QUE SE CIERRA

Nuestros datos indican otro aspecto de esta tendencia. Aunque todavía existen diferencias en el dominio del inglés entre las industrias, estas existen principalmente a nivel nacional. A nivel mundial, la brecha entre las industrias con el mayor y el menor dominio del inglés se ha reducido enormemente. En 2016 era de 19 puntos, y hoy es apenas de 10 puntos. Esta reducción global en la diferencia de habilidades se debe completamente al aumento del dominio en las industrias más débiles. Más empresas están invirtiendo en la capacitación en inglés, más adultos están invirtiendo en sus propias habilidades de inglés, y más profesionales tienen la oportunidad de usar el inglés en el trabajo.

### EF EPI POR INDUSTRIA



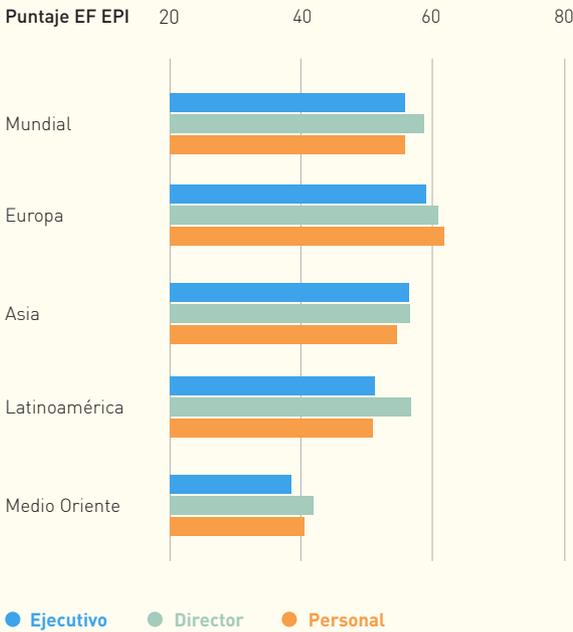
### LOS DIRECTORES TOMAN LA INICIATIVA

Los directores hablan mejor inglés que los ejecutivos y el personal en todo el mundo, especialmente en regiones donde la edad media tiende a ser más joven. La brecha es más amplia en América Latina, donde, a pesar de las recientes inversiones para mejorar la enseñanza del inglés en las escuelas, el nivel promedio del dominio del idioma de los adultos se ha reducido desde el año pasado. Asia y Europa tienen poblaciones de mayor edad y brechas de dominio más pequeñas entre los trabajadores con diferentes niveles jerárquicos. Asia es la única región donde los ejecutivos lideran con el ejemplo, pues mantienen el ritmo en el dominio del inglés con sus equipos de administración. En Europa, los profesionales jóvenes son quienes hablan mejor el inglés.

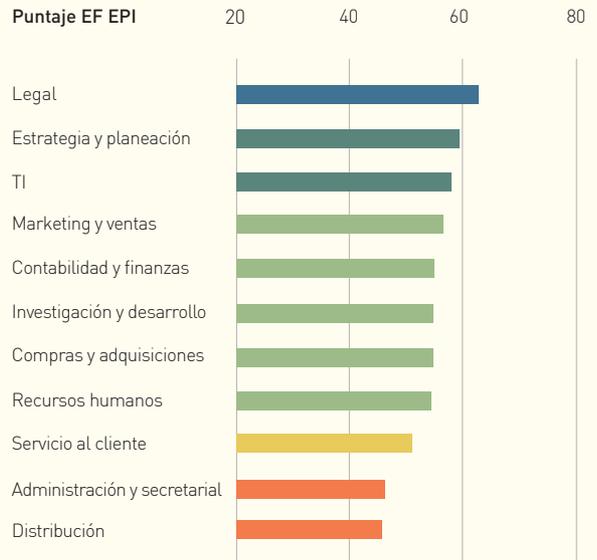
### LA BRECHA DE LA FUNCIÓN LABORAL

De todos los indicadores relativos al lugar de trabajo, la función laboral determina el dominio del inglés con mayor confiabilidad. Los niveles de inglés por función laboral abarcan nuestras cinco bandas de dominio del idioma, desde Muy alto hasta Muy bajo. Probablemente, esto es un efecto derivado de prácticas de contratación actuales o anteriores durante el reclutamiento. El peligro para las empresas es que, en lugar de una base integral de talentos corporativos para desarrollar e implementar, están creando dos clases de empleados paralelas: una élite que habla inglés y con movilidad internacional y un personal de soporte que no habla inglés y está limitado al nivel local.

### EF EPI POR NIVEL JERÁRQUICO



### EF EPI POR FUNCIÓN LABORAL



BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA ● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo

# EL INGLÉS Y LA SOCIEDAD

El dominio del inglés de los adultos es casi una medida sustituta de la apertura de una sociedad. Cuando los adultos han aprendido inglés, también tienen, en general, más movilidad internacional y son más vanguardistas en su perspectiva sobre los roles de género. En países donde el dominio del inglés es menor, los adultos tienden a ser más tradicionales, son más aislados y más propensos a aceptar la desigualdad de poder e ingresos. No quiere decir que aquí hay una clara relación de causa y efecto en juego. En lugar de eso, es probable que las mismas fuerzas por las que las personas adoptan el inglés como una herramienta global para comunicarse, también incrementan la apertura y reducen la desigualdad.

## JUEGO DE PODER

El dominio del inglés se correlaciona fuertemente con el Índice de Distancia al Poder de Hofstede (PDI), que mide hasta qué punto los miembros menos poderosos de una organización aceptan que el poder se distribuya inequitativamente (Gráfica I). El índice captura las perspectivas acerca de la desigualdad tanto en entornos profesionales como en las estructuras familiares. Una puntuación más alta en el PDI es típica de sistemas rígidos y jerárquicos en los que los subordinados y los jóvenes deben obedecer

las órdenes de sus superiores. En estas sociedades, los niveles altos de desigualdad son la norma, así como el menor dominio del inglés. En el extremo opuesto, encontramos países donde prosperan organizaciones más horizontales, la tolerancia a la desigualdad es baja, y las ideas se evalúan independientemente de la edad o experiencia de la persona. En estos países, el dominio del inglés tiende a ser más alto.

Aunque el inglés no debilita la jerarquía de manera directa, puede contribuir a ampliar los horizontes de una sociedad. Para la mayoría de los millones de angloparlantes no nativos en el mundo, la meta es comunicarse a través de las fronteras. Esa comunicación viene acompañada de la libertad para observar cómo funciona el resto del mundo. Una de las correlaciones más fuertes en el EF EPI de este año es con el Índice de Democracia de The Economist. El contacto con el mundo exterior lleva inevitablemente a preguntas acerca de la sociedad propia, a comparaciones y, en muchos casos, al cambio.

## LAS MUJERES EN ASCENSO

En sociedades con roles de género más progresistas, las personas hablan mejor inglés. Hay una fuerte correlación entre el dominio del inglés y el porcentaje de mujeres

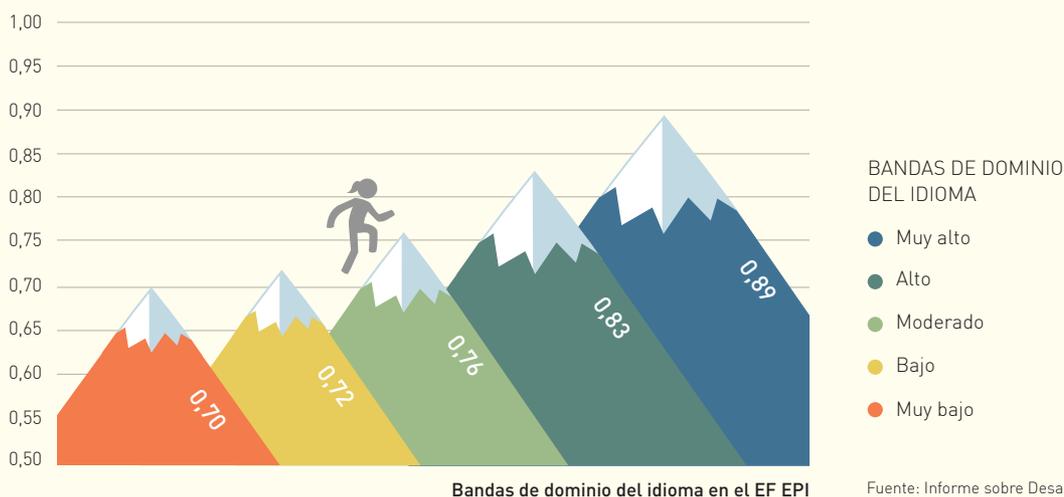
con una cuenta en una institución financiera, así como con el porcentaje de niñas inscritas en la educación preescolar (Gráficas J y K). Cada edición de EF EPI ha informado que las mujeres hablan mejor inglés que los hombres, tanto globalmente como en casi todos los países, sin importar la región, riqueza o dominio del inglés en general. Las mujeres forman una parte esencial de cualquier fuerza laboral capacitada en el siglo XXI, y los países con los niveles más bajos de mujeres empleadas fuera del hogar tienen mayor posibilidad de ganancias al garantizar que las mujeres tengan acceso a la educación y al mercado laboral.

El Índice Global de Brecha de Género del Foro Económico Mundial mide qué tan bien les va a las mujeres en relación con los hombres en términos de participación económica, logro educativo, empoderamiento político y salud. El EF EPI se correlaciona fuertemente con este índice (Gráfica L). De nuevo, aquí no hay una relación simple de causa y efecto. Hablar inglés no mejora los derechos de las mujeres. En su lugar, las sociedades que valoran la equidad de género tienden a acumular mayor riqueza, ser más abiertas y con una mentalidad más internacional. Además, también son lugares donde las personas hablan mejor el inglés.

## LA BUENA VIDA

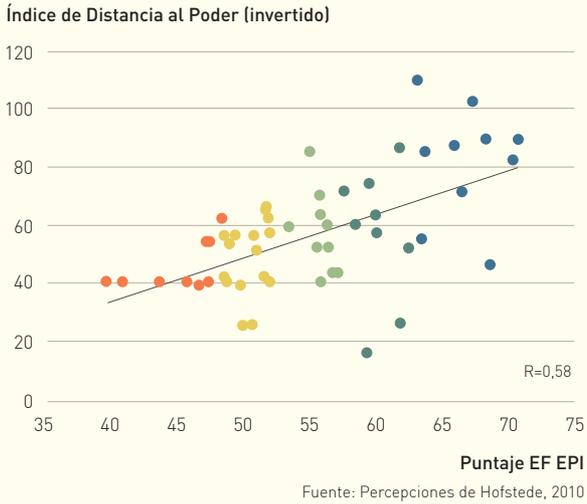
El Índice de Desarrollo Humano (IDH) clasifica la calidad de vida de los ciudadanos de un país a partir de la esperanza de vida, la educación y el ingreso per cápita. Como lo demuestran los puntajes promedio del IDH en cada banda de dominio del idioma en el EF EPI, el inglés y la calidad de vida se correlacionan positivamente.

Puntaje del Índice de Desarrollo Humano

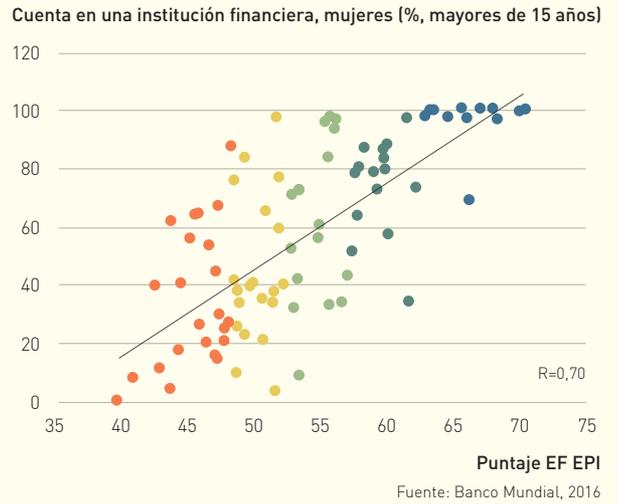


Fuente: Informe sobre Desarrollo Humano de las Naciones Unidas, 2016

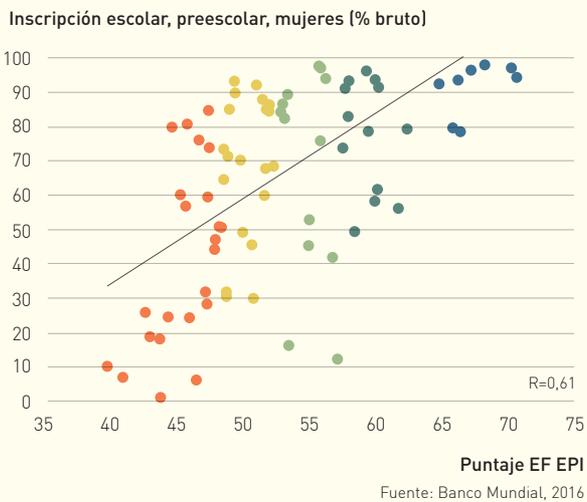
GRÁFICA I  
EL INGLÉS Y LA DISTANCIA AL PODER



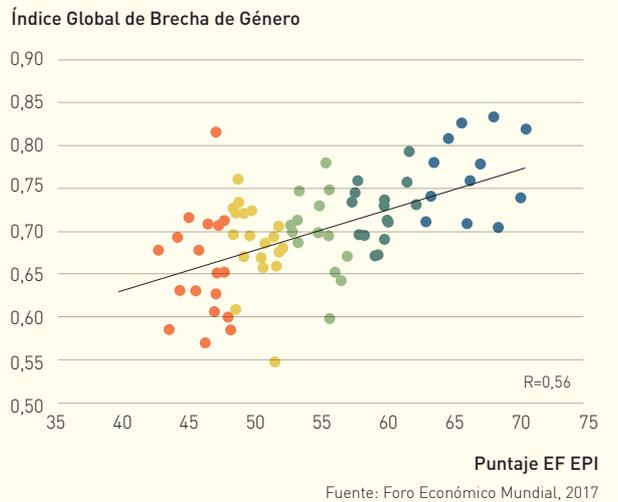
GRÁFICA J  
EL INGLÉS Y LAS MUJERES CON CUENTAS BANCARIAS



GRÁFICA K  
CUENTA EN UNA INSTITUCIÓN FINANCIERA, MUJERES (% MAYORES DE 15 AÑOS)



GRÁFICA L  
EL INGLÉS Y LA EQUIDAD DE GÉNERO



BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA ● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo

# EL INGLÉS Y LA TECNOLOGÍA

En conjunto, el dominio del inglés y una buena conexión a Internet permiten que las personas tengan un mejor acceso al conocimiento del mundo, encuentren colaboradores globales y compartan sus ideas con un público más amplio. Más de la mitad de los 10 millones de sitios web más visitados están en inglés. La investigación de vanguardia y la innovación tecnológica requieren, casi inevitablemente, algún dominio del idioma. Hay evidencia de que la alfabetización tecnológica también puede impulsar el dominio del inglés. El uso de Internet brinda a las personas una mayor exposición al idioma inglés. Es un ciclo que se refuerza a sí mismo, en el que el inglés permite el acceso a una variedad más amplia de información, y la exposición internacional aumenta las habilidades en el idioma. De esta manera, un nivel más alto de uso de Internet se correlaciona fuertemente con un dominio del inglés más alto, de acuerdo con mediciones tales como las suscripciones a banda ancha y la cantidad de servidores seguros (Gráficas M y N).

## UN MUNDO DE CONOCIMIENTO COMPARTIDO

La mayoría de las empresas de tecnología con mayor influencia son estadounidenses, y casi todos los lenguajes de programación más usados se basan en el vocabulario inglés. Se publican más documentos de TI y de investigación tecnológica en inglés que en

cualquier otro idioma. Por lo tanto, un dominio del inglés bajo dificulta que los trabajadores en tecnología tengan acceso a recursos claves en sus campos. A mayor escala, este acceso limitado a las nuevas investigaciones dificulta la formación de una generación profesional técnicamente competente que pueda implementar la infraestructura de TI más reciente y administrar el desarrollo del comercio electrónico internacional.

## TECNOLOGÍA Y COMERCIO

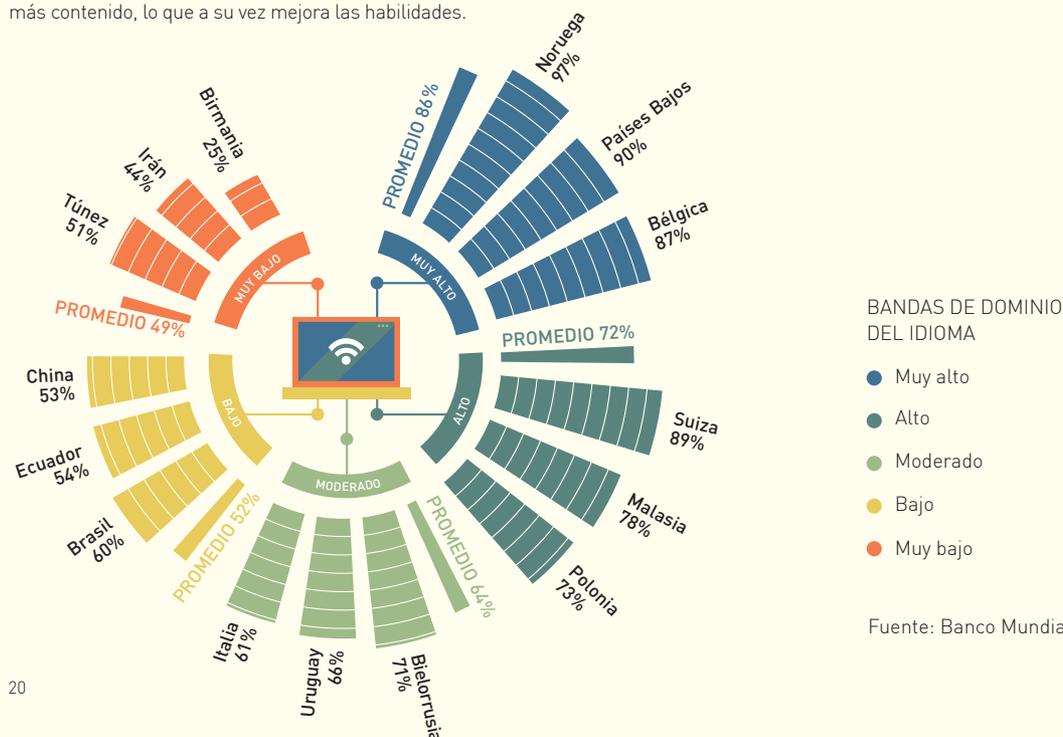
La tecnología no solo refuerza el comercio existente. También crea sectores de intercambio completamente nuevos. De acuerdo con la OMC, las exportaciones de servicios de telecomunicaciones, cómputo e información sobrepasaron los 1.421 billones de dólares en 2016. Europa es por mucho el exportador más grande de estos servicios, que ascendieron a casi la mitad de las exportaciones globales de tecnología de información y comunicación (TIC) en ese mismo año. No es de sorprender que las exportaciones de servicios de TIC muestren una fuerte correlación con el dominio del inglés (Gráfica O), así como con el valor agregado de manufactura en la industria de la tecnología (Gráfica P). A fin de expandirse en estos sectores, las economías en desarrollo necesitan habilidades tecnológicas y una fuerza laboral capaz de comunicarse en inglés con sus clientes internacionales.

## APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN LÍNEA

La tecnología ya es uno de los motivadores más poderosos para aprender el idioma inglés. Las herramientas y plataformas digitales exponen a los estudiantes a una variedad de fuentes auténticas del inglés y los liberan de un enfoque vertical de instrucción. En muchos casos, la tecnología puede brindar una enseñanza de inglés de más alta calidad que la disponible localmente. En teoría, la creciente disponibilidad de conexiones móviles rápidas y la diversificación de la enseñanza de inglés en línea, tanto pública como privada, debe facilitar en gran medida que los adultos personalicen sus experiencias de aprendizaje y mejoren su inglés fuera de las escuelas formales. Los avances en inteligencia artificial, realidad virtual y otras tecnologías emergentes pueden marcar el inicio de una nueva era de capacitación digital más inmersiva y relevante. Sin embargo, en la práctica, muchos cursos en línea están obstaculizados por la baja adopción y las altas tasas de deserción. Para que la capacitación en inglés habilitada por la tecnología alcance todo su potencial, es necesario que más proveedores vinculen a los estudiantes con estrategias de diseño más convincentes y con enseñanza en línea en vivo.

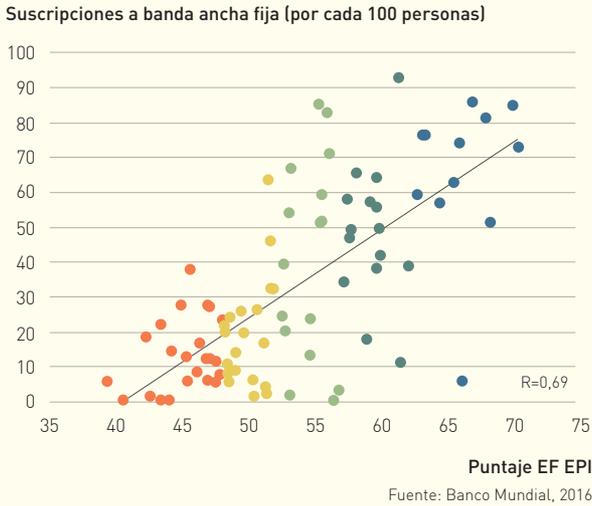
## MUNDO VIRTUAL, HABILIDADES REALES

El promedio de la penetración de Internet —es decir, el porcentaje de personas con acceso a la red— es más alto en países con mejor dominio del inglés. Las habilidades de inglés en línea permiten el acceso a más contenido, lo que a su vez mejora las habilidades.

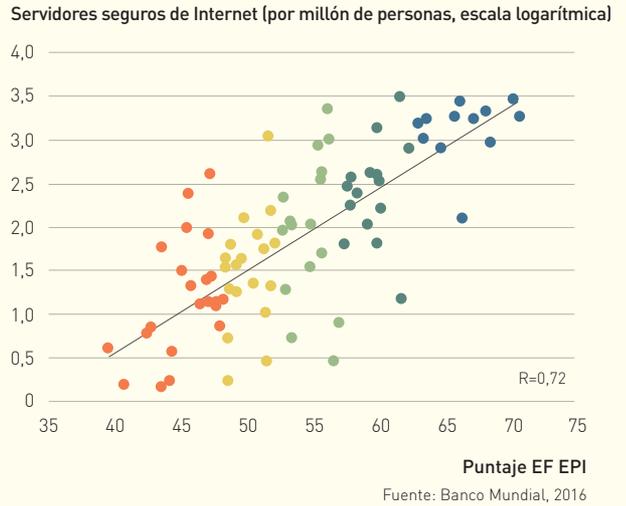


Fuente: Banco Mundial, 2016

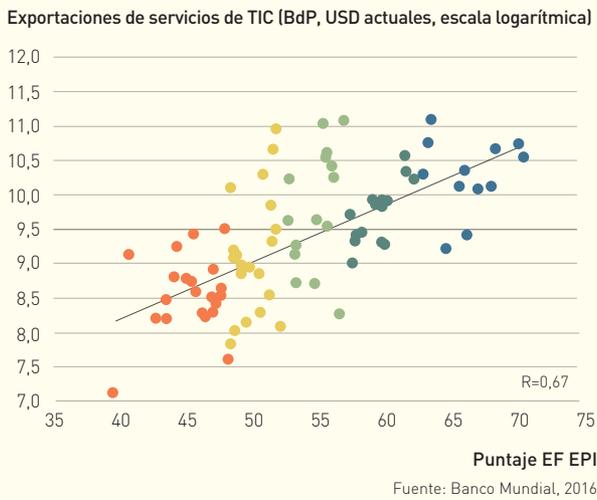
GRÁFICA M  
EL INGLÉS Y EL ACCESO A BANDA ANCHA



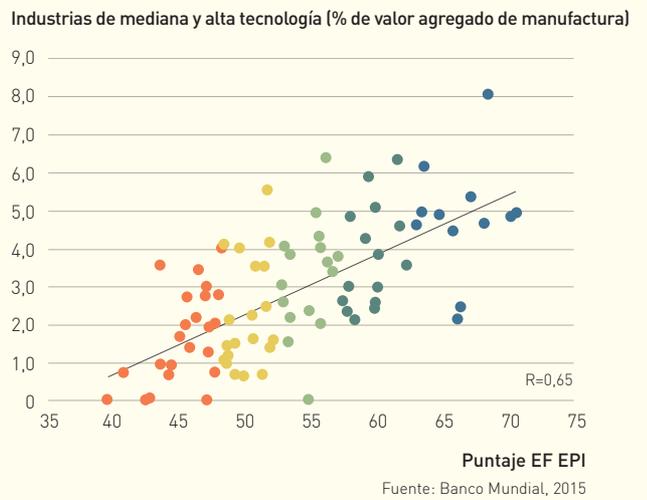
GRÁFICA N  
EL INGLÉS Y LA SEGURIDAD EN INTERNET



GRÁFICA O  
EL INGLÉS Y LAS EXPORTACIONES DE SERVICIOS DE TIC



GRÁFICA P  
EL INGLÉS Y LA MANUFACTURA DE TI



BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA ● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo

# EUROPA

## CLASIFICACIONES EF EPI

01 Suecia	70,72	15 Suiza	61,77	32 España	55,85
02 Países Bajos	70,31	16 Rumanía	60,31	34 Italia	55,77
04 Noruega	68,38	17 Croacia	60,16	35 Francia	55,49
05 Dinamarca	67,34	18 Serbia	60,04	38 Bielorrusia	53,53
07 Luxemburgo	66,33	19 Portugal	60,02	42 Rusia	52,96
08 Finlandia	65,86	20 República Checa	59,99	43 Ucrania	52,86
09 Eslovenia	64,84	21 Hungría	59,51	45 Georgia	52,28
10 Alemania	63,74	23 Grecia	58,49	52 Albania	51,49
11 Bélgica	63,52	24 Eslovaquia	58,11	73 Turquía	47,17
12 Austria	63,13	25 Bulgaria	57,95	77 Azerbaiyán	45,85
13 Polonia	62,45	26 Lituania	57,81		

BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

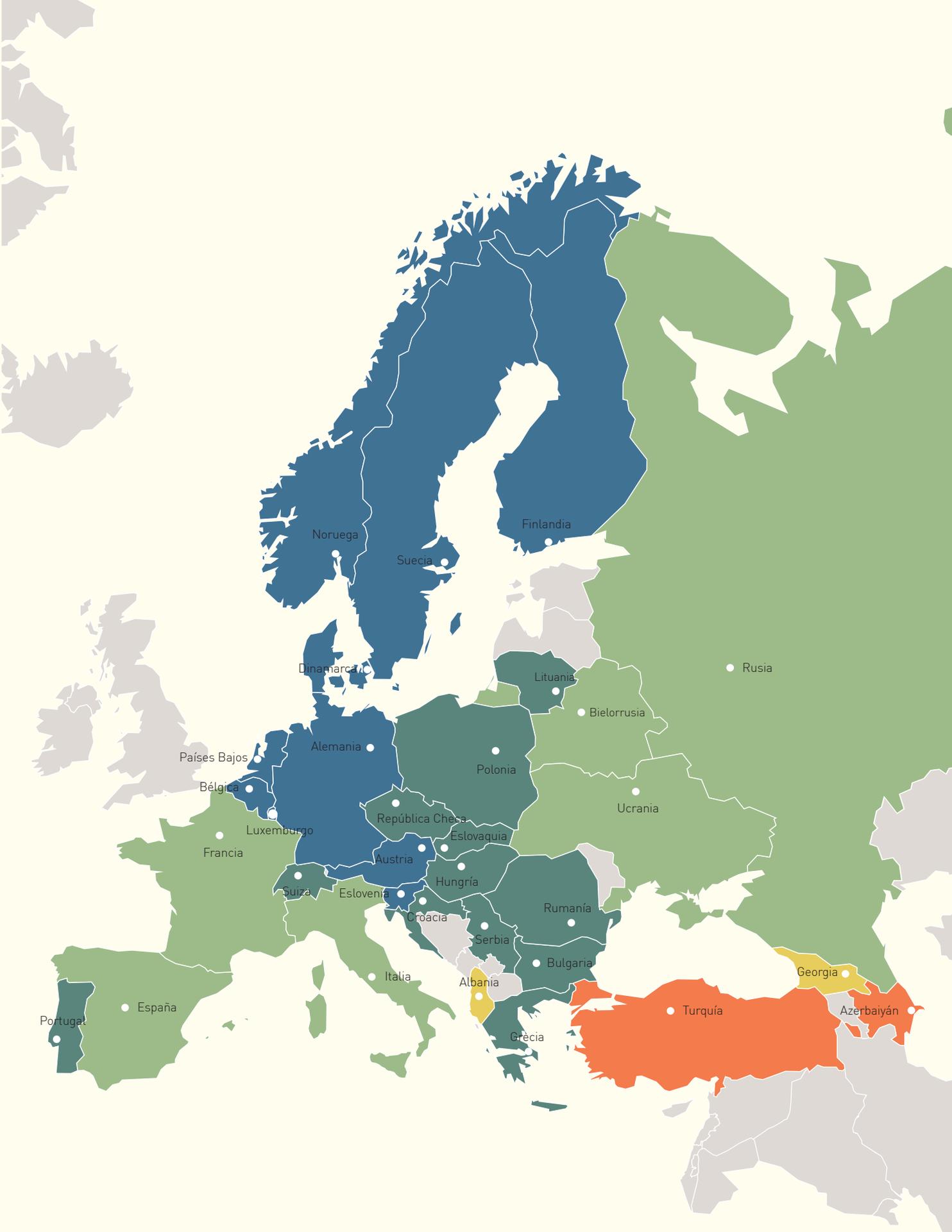
● Muy alto

● Alto

● Moderado

● Bajo

● Muy bajo



# INTERNACIONALIZACIÓN... PROBABLEMENTE

Europa tiene, por mucho, el dominio del inglés más alto de cualquier región del mundo, y el puntaje promedio de la región mejoró ligeramente desde el año pasado, a pesar de la elevada línea de base.

De los 27 países en el índice de este año con dominio del inglés alto o muy alto, 22 están en Europa. Este éxito refleja décadas de legislaciones eficaces. El programa de movilidad estudiantil más grande del mundo, Erasmus+, es operado por la UE, con el que más de 700.000 estudiantes y maestros europeos estudian en el extranjero cada año. El 83% de los estudiantes europeos empezaron a aprender al menos un idioma extranjero en la escuela a la edad de 10 años, y el 97% de los estudiantes de 13 años están aprendiendo inglés. La Europa moderna, forjada a raíz de dos guerras devastadoras, se define a sí misma por su multilingüismo y colaboración internacional.

## EUROPA DESTACA EN EL INGLÉS

Suecia regresó a la primera posición después de dos años de ausencia, a pesar de haber recibido a más refugiados por habitante en los últimos cinco años que cualquier otro país europeo. Suecia también obtuvo el primer lugar en el Marcador de Innovación de la Comisión Europea en 2017, un análisis comparativo de 27 indicadores que incluyen recursos humanos, inversiones y activos intelectuales. En general, los escandinavos tienen un dominio del inglés notablemente alto, gracias a sólidos sistemas educativos, exposición diaria al inglés en los medios y una arraigada cultura de internacionalismo.

Europa Central se está volviendo un centro de negocios cada vez más atractivo, en parte debido a los altos niveles de dominio

del inglés y los costos relativamente bajos. En los últimos cinco años, el crecimiento económico ha reducido drásticamente la migración de los jóvenes de Europa Central hacia el Reino Unido e Irlanda, y muchos de los que se fueron están empezando a regresar, llevando consigo sus habilidades de inglés. La República Checa, Hungría y Rumanía están experimentando tasas de desempleo por debajo del 6%. El PIB per cápita con la Paridad del Poder Adquisitivo se ha duplicado desde 2004 en Rumanía, Polonia, Bulgaria y Eslovaquia. El inglés está facilitando la inversión global en estos países y mejorando el entorno empresarial.

## ...PERO NO UNIVERSALMENTE

Tanto Italia como Francia tuvieron un aumento en el dominio del inglés de sus adultos desde el año pasado, pero no lo suficiente para cambiar sus posiciones en la región. Los dos países se quedaron atrás de otras importantes economías europeas. En Italia, una decisión judicial en 2018 prohibió que las universidades ofrecieran programas de grado en inglés, con el pretexto de preservar el idioma italiano. Francia, bajo el liderazgo de su joven presidente angloparlante, está debatiendo reformas de su esquema de financiamiento de educación continua, programas de aprendizaje y examen de egreso de la secundaria para reducir la desigualdad y cerrar una brecha percibida de habilidades a nivel nacional. Sin embargo, la protección del idioma francés siempre ha tenido una prioridad explícita. Donde sea que el inglés se perciba como

una amenaza a los idiomas nacionales, el dominio del inglés sufre.

Fuera del Mercado Interior Europeo, los países de Europa tienen un dominio del inglés notablemente más bajo que sus vecinos, con un puntaje promedio de 10 puntos por debajo del Mercado Común en general. El idioma no es el único obstáculo para que estos países estén más vinculados a Europa, sino que las barreras de comunicación no facilitan el progreso.

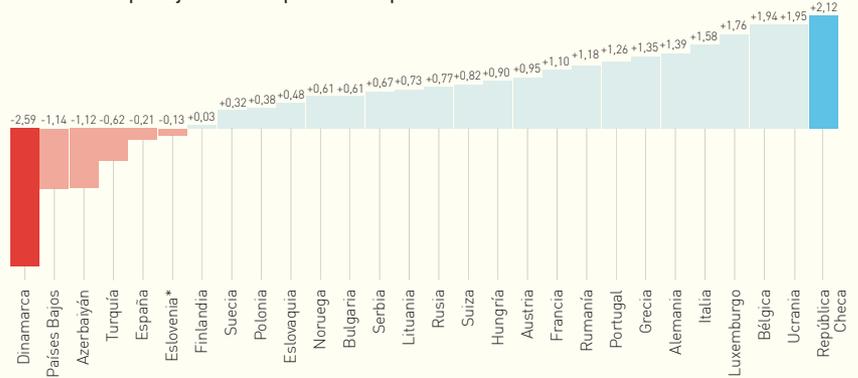
## PERMANECE UNA AMPLIA BRECHA

A pesar de las fuerzas de centralización en el corazón del proyecto europeo, la región sigue siendo heterogénea. Parte de esa diversidad se refleja en las enormes diferencias en las habilidades de inglés. La brecha en el dominio del inglés entre Suecia y Francia es de más de 15 puntos. Si incluimos a los países en las fronteras de Europa, la brecha de habilidades entre los puntajes más altos y los más bajos es tan amplia como en cualquier otro lugar del mundo. Las amenazas de populismo y el sentimiento antieuropeo siguen siendo reales, motivadas en parte por el incremento en las desigualdades, la migración y los profundos cuestionamientos acerca de la identidad nacional.

## TENDENCIAS DEL EF EPI

Este año, Europa tuvo pocos cambios drásticos en los puntajes, pero la mayoría de los países de la región mejoraron, y la República Checa fue la que más lo hizo. Dinamarca es el único país europeo que experimentó un descenso significativo. Este año, ocho países europeos subieron a bandas de dominio más altas, más que en cualquier otra región.

Cambio en el puntaje EF EPI respecto al año pasado



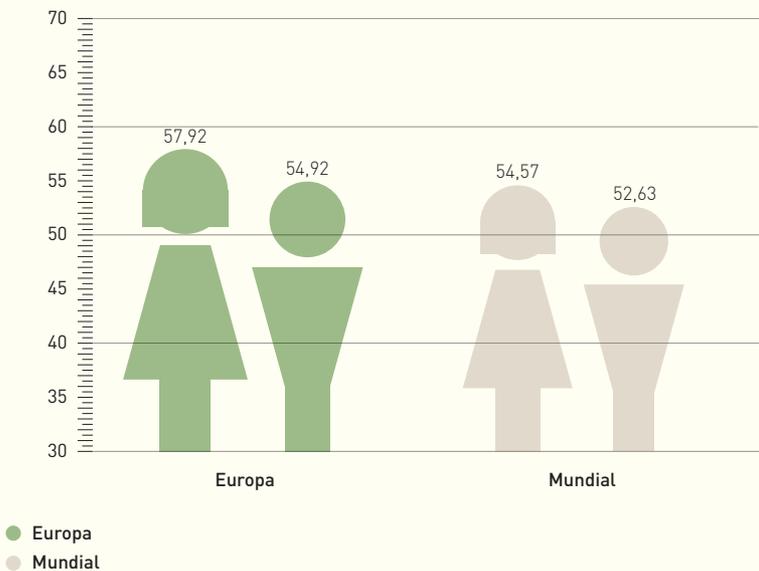
\* Este país no apareció en la séptima edición del EF EPI, por lo que este puntaje proviene de ediciones anteriores del EF EPI.

- Tendencia hacia abajo
- Tendencia hacia arriba
- Pequeña reducción
- Pequeño aumento

## BRECHA DE GÉNERO

Los puntajes promedio de los europeos de ambos géneros se mantienen significativamente por encima de los promedios globales. La brecha de género se ha duplicado en Europa, con lo que los puntajes de las mujeres subieron más de un punto en comparación con el año pasado, y los hombres tuvieron un desempeño ligeramente peor. La diferencia en las habilidades de inglés entre las mujeres y los hombres en Europa es ahora del doble que en Asia y América Latina.

Puntaje EF EPI

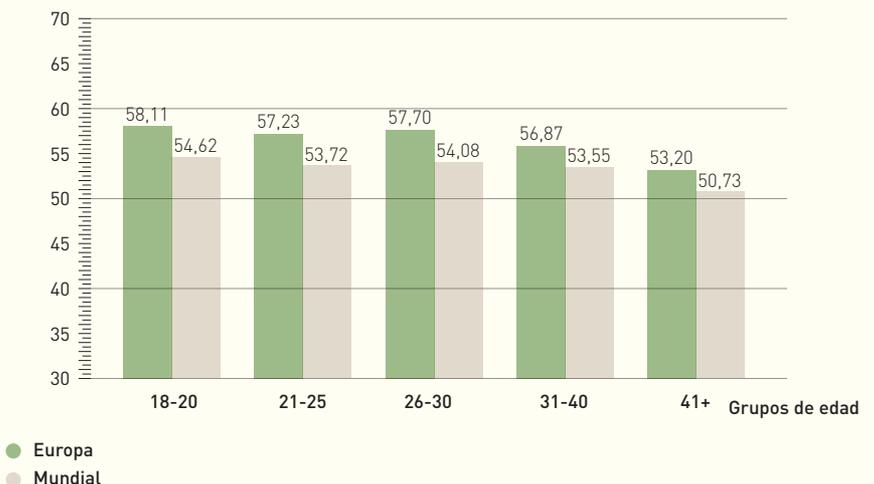


- Europa
- Mundial

## BRECHA GENERACIONAL

Los adultos en todos los grupos de edad en Europa se desempeñaron por arriba de los promedios globales. En comparación con el año pasado, los adultos mayores de 25 años se desempeñaron significativamente mejor; de este grupo, los adultos mayores de 40 años fueron los que mejoraron más. Los adultos jóvenes de 18 a 20 años fueron el único grupo que experimentó una reducción.

Puntaje EF EPI



- Europa
- Mundial

# ASIA

## CLASIFICACIONES EF EPI

<b>03</b> Singapur	68,63	<b>44</b> Macao SAR	52,57	<b>63</b> Bangladesh	48,72
<b>14</b> Filipinas	61,84	<b>47</b> China	51,94	<b>64</b> Tailandia	48,54
<b>22</b> Malasia	59,32	<b>48</b> Taiwán	51,88	<b>80</b> Kazajistán	45,19
<b>28</b> India	57,13	<b>49</b> Japón	51,80	<b>82</b> Birmania	44,23
<b>30</b> Hong Kong SAR	56,38	<b>50</b> Pakistán	51,66	<b>84</b> Afganistán	43,64
<b>31</b> Corea del Sur	56,27	<b>51</b> Indonesia	51,58	<b>85</b> Camboya	42,86
<b>41</b> Vietnam	53,12	<b>58</b> Sri Lanka	49,39	<b>86</b> Uzbekistán	42,53

BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

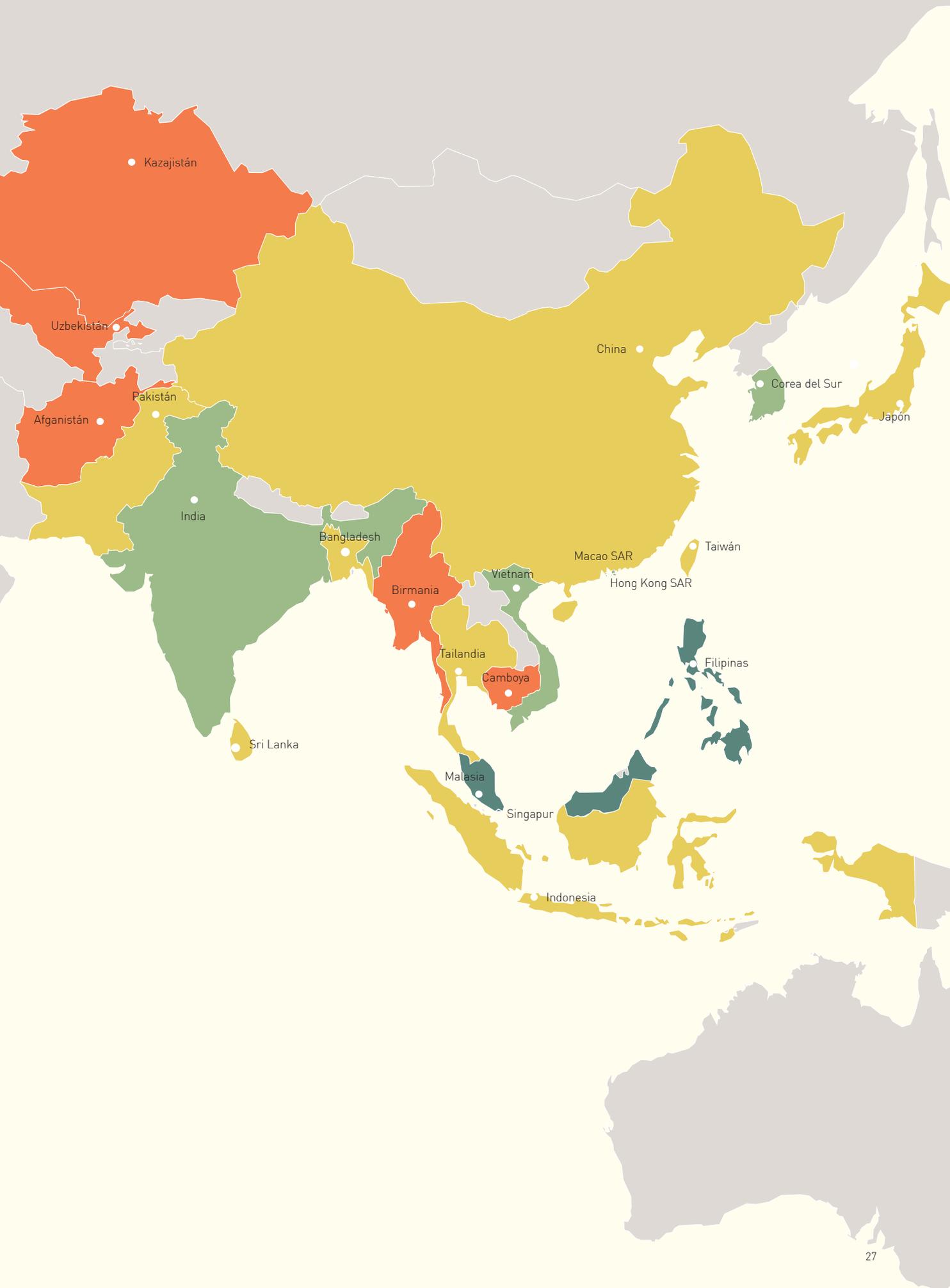
● Muy alto

● Alto

● Moderado

● Bajo

● Muy bajo



Kazajistán

Uzbekistán

Afganistán

Pakistán

India

Bangladesh

Birmania

Vietnam

Macao SAR

Hong Kong SAR

Taiwán

Filipinas

Sri Lanka

Tailandia

Camboya

Malasia

Singapur

Indonesia

China

Corea del Sur

Japón

# NO HAY TÉRMINOS MEDIOS

Asia tiene el rango de dominio de inglés más amplio de todas las regiones, con tres países en el cuartil superior del índice de este año y cuatro en el 10% inferior.

Aunque el dominio promedio del inglés de los adultos en Asia se mantuvo relativamente estable en comparación con el año pasado, la mitad de los países y regiones en ambos índices experimentaron un aumento o una caída de más de un punto. Este continente vasto y poblado es todo menos monótono.

## APRECIO POR EL INGLÉS

Con el rápido crecimiento del comercio y la tecnología, los países asiáticos con un sólido dominio del inglés están progresando. Singapur, que ha estado constantemente entre los 10 mejores del EF EPI, ha tenido una proporción de comercio contra PIB de más del 300% desde 1960. Aunque India es mejor conocida por sus servicios extraterritoriales, es Filipinas, con menos del 10% de la población de India, quien tiene la mayor cantidad de centros de llamadas.

En algunos países asiáticos, sin embargo, la enseñanza del inglés se basa todavía en el aprendizaje de memoria. En particular, la transición de China de una economía de manufactura a una economía basada en el conocimiento requiere más gente con sólidas habilidades de comunicación en inglés. De acuerdo con *The Economist*, según el ritmo actual, la industria china de tecnología estará a la par de la de Estados Unidos en los próximos 15 años. Pero, a pesar de este rápido progreso, menos del 25% de los artículos científicos chinos publicados en 2016 citaban a un coautor

internacional. Sin embargo, la consciencia del valor de hablar inglés en China es extremadamente alta. Un 70% de los padres encuestados quieren que sus hijos aprendan más inglés en la escuela. Los estudiantes que quieren aprender inglés y que ya no están en la escuela o que no están satisfechos con lo que ofrece la educación pública, tienen otras opciones. Se estima que el mercado de enseñanza privada de inglés en China está creciendo 22% al año.

El dominio del inglés de Japón se redujo ligeramente en comparación con el año pasado, pero aun en este país insular hay signos de cambio. Cerca del 15% de las empresas en el índice Nikkei 225 tienen al menos una persona no japonesa en sus consejos de administración, y la cantidad de trabajadores extranjeros en Japón superó el millón por primera vez en 2017. La población de Japón está envejeciendo rápidamente y podría beneficiarse con un incremento de trabajadores jóvenes del extranjero. El inglés se convertirá en una materia oficial en la escuela primaria en 2020, pero, sin planes para capacitar de nuevo a los docentes, Japón tendrá que hacer más si quiere elevar su dominio del inglés.

## REFORMAS ARROLLADORAS

En muchos países, las deficiencias en la enseñanza del inglés reflejan problemas internos mucho mayores. El gasto en educación en Birmania, por ejemplo, es de apenas el 2% del PIB, y un tercio de

los docentes en Bangladesh no están certificados para enseñar. Pakistán enfrenta graves brechas educativas y está reformando sus escuelas a un ritmo extraordinario, para lo que depende de la privatización a fin de mejorar un sistema de bajo rendimiento. Los proveedores privados han tomado más de 4.300 escuelas en Punjab, y se espera que tomen otras 10.000 en la región antes de que termine este año. Actualmente, la inversión privada sostiene al sistema educativo en mayor proporción que el propio gobierno pakistaní. Falta ver si este impulso de privatización mejorará los resultados educativos, pero hay evidencia de que, en sistemas con muy bajo rendimiento, la expansión de asociaciones público-privadas es una solución más rápida que una reforma en todo el sistema.

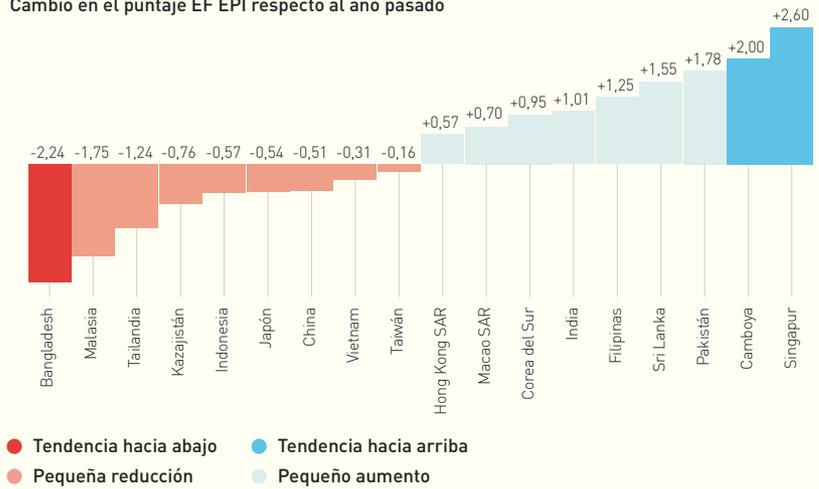
## TRABAJADORES QUE SE QUEDAN ATRÁS

El empleo informal y temporal se ha esparcido ampliamente en muchas partes de Asia, lo que significa que relativamente pocos trabajadores tienen acceso a una educación continua subsidiada por el empleador para mejorar sus habilidades de inglés. Más de la mitad de la fuerza laboral de Corea del Sur está empleada bajo contratos temporales, y el 90% de la fuerza laboral de India está empleada sin ningún contrato. La enseñanza del inglés en las escuelas es importante, pero en países con una población que envejece, será imposible desarrollar el dominio del inglés sin ayudar a los adultos para que también aprendan inglés.

## TENDENCIAS DEL EF EPI

Los 18 países y regiones estudiadas de Asia están divididos equitativamente entre nueve que mejoraron y nueve que no lo hicieron. Singapur y Camboya tuvieron aumentos importantes en sus puntajes este año, mientras que Bangladesh experimentó una reducción significativa. Solo Sri Lanka y Macao SAR pasaron de una banda inferior a una banda más alta.

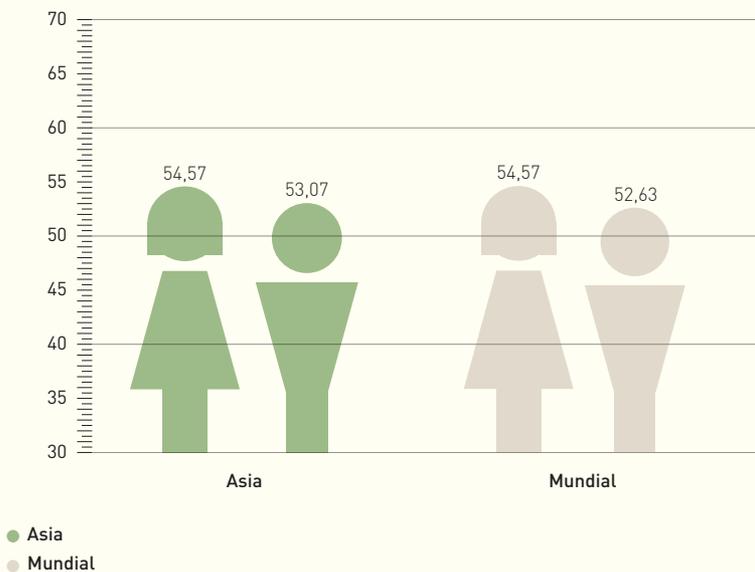
Cambio en el puntaje EF EPI respecto al año pasado



## BRECHA DE GÉNERO

Los puntajes por género están a la par de los promedios globales. Las mujeres asiáticas mejoraron ligeramente su inglés, mientras que los puntajes de los hombres bajaron ligeramente. Por lo tanto, igual que en Europa, la brecha de género en Asia se amplió significativamente, aumentando de medio punto el año pasado a uno y medio puntos este año.

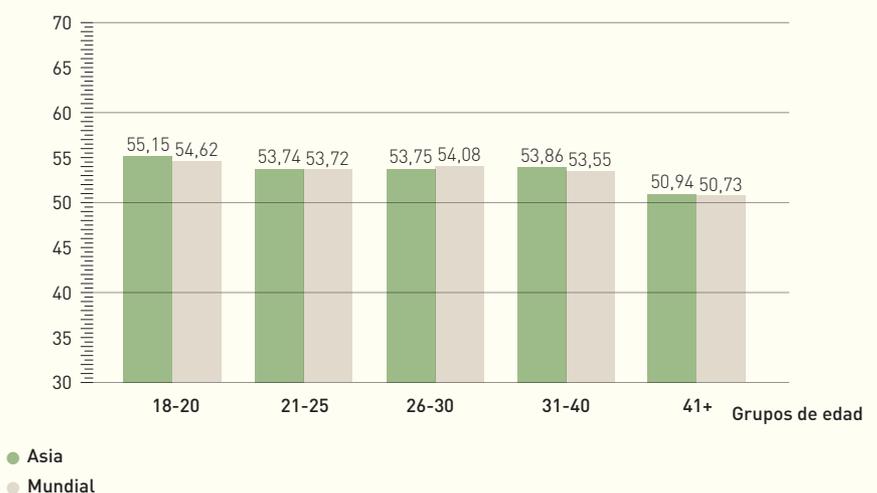
Puntaje EF EPI



## BRECHA GENERACIONAL

Este año surgió una brecha de edad en el dominio del inglés de Asia, misma que concuerda con las tendencias mundiales; sin embargo, es nueva en Asia, donde la mayoría de los grupos de edad obtuvieron puntajes similares entre sí. Salvo por los jóvenes de 18 a 20 años, todos los grupos de edad de Asia tuvieron una reducción en sus puntajes de dominio; los adultos de más de 40 años tuvieron el mayor descenso.

Puntaje EF EPI



# AMÉRICA LATINA

## CLASIFICACIONES EF EPI

27	Argentina	57,58	59	Perú	49,32
36	Costa Rica	55,01	60	Colombia	48,90
37	República Dominicana	54,97	61	Bolivia	48,87
40	Uruguay	53,41	65	Ecuador	48,52
46	Chile	52,01	69	Honduras	47,80
53	Brasil	50,93	70	El Salvador	47,42
55	Guatemala	50,63	72	Nicaragua	47,26
56	Panamá	49,98	75	Venezuela	46,61
57	México	49,76			

BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

● Muy alto

● Alto

● Moderado

● Bajo

● Muy bajo



# CRECIMIENTO SIN PROGRESO

América Latina es la única región en el mundo que experimentó una reducción en el promedio de las habilidades de inglés desde 2017.

Este hallazgo refleja la adición de Bolivia, Honduras y Nicaragua al índice, ya que todos estos tuvieron puntajes por debajo del promedio regional. Sin embargo, los motivadores principales de la reducción fueron México y Brasil, los dos países más poblados en la región, que registraron un descenso en el dominio del inglés. En las últimas décadas, América Latina tuvo un progreso enorme para garantizar que todos los niños tengan acceso a la educación, pero la región todavía padece altos niveles de desigualdad económica, democracias frágiles y niveles de violencia inaceptables, todo lo cual debilita el desarrollo de una fuerza laboral capacitada.

## UN SISTEMA ROTO

Aunque los niños en algunas áreas rurales aún carecen de acceso a la educación, el principal desafío para las escuelas en América Latina son los malos resultados de la educación. Los resultados de las pruebas de la UNESCO indican que el 50% de los estudiantes de tercer grado en la región no ha logrado un nivel básico de competencia en matemáticas, y el 30% no ha logrado una competencia básica en lectura y escritura. Los últimos resultados de PISA encontraron un patrón similar entre los estudiantes de secundaria. Este déficit de habilidades refleja problemas mayores dentro del sistema educativo que también impactan la enseñanza del idioma inglés. Escuelas sobrepobladas, salarios bajos de los maestros y su inadecuada capacitación son factores que contribuyen.

El estado de la educación en Argentina, Chile y Costa Rica, con sus economías altamente diversificadas y sólidas tasas de asistencia a las universidades, parecen ser muy diferentes de lugares como Venezuela y Nicaragua. Sin embargo, a juzgar por sus niveles de dominio del inglés, estos países no parecen estar en polos opuestos, como pudiera parecer. De hecho, América Latina tiene los puntajes de dominio del inglés menos dispersos del mundo: menos de 12 puntos separan al país con el dominio más alto del más bajo. Es sorprendente que, a pesar de compartir un idioma, la mayoría de los países de la región tienen más intercambio comercial con los Estados Unidos, la UE y China que entre ellos.

## LAS REFORMAS TOMAN TIEMPO

Costa Rica mejoró su dominio del inglés en el último año más que cualquier otro país de la región. Debido a reformas importantes en la capacitación y calificación inicial, más del 95% de los maestros en Costa Rica tienen ahora un título de educación superior. Además, existe una sana competencia por los trabajos disponibles. Aun así, las evaluaciones de maestros aplicadas en 2015 mostraron que el 40% de los maestros de inglés no dominan el contenido de los planes de estudio que deben enseñar. Colombia, Ecuador y Perú también han lanzado programas de capacitación de maestros de inglés en los últimos cinco años.

## ENFRENTAR LA DESIGUALDAD

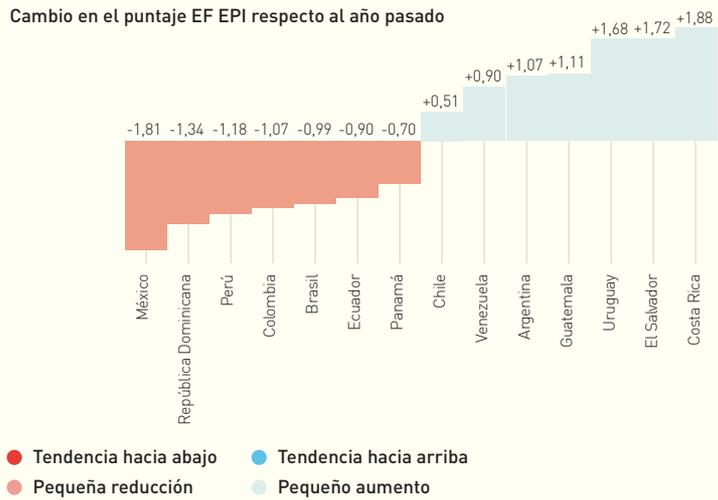
América Latina atraviesa una crisis de habilidades, y la capacitación en el trabajo es débil. Sólo cerca del 10% de los trabajadores en la región reciben alguna capacitación en un año, en comparación con casi la mitad de los trabajadores en Europa. Esto se debe en parte a las altas tasas de empleo en el sector informal, donde los negocios familiares pequeños dominan el panorama. En Perú, el 70% de la fuerza laboral estaba empleada en el sector informal en 2013, y en general en la región, la mitad de todos los trabajadores tienen un trabajo informal, de acuerdo con la Organización Internacional del Trabajo. Cuando los adultos no tienen acceso a capacitación profesional u oportunidades de crecimiento profesional, la productividad y el dominio del inglés no se pueden desarrollar, se reduce la posibilidad para avanzar y se refuerzan las desigualdades existentes.

La desigualdad es quizás el desafío más grande que enfrenta América Latina. Aunque la desigualdad de ingresos y salarios disminuyeron en la primera década del siglo en la región, de acuerdo con los datos más recientes del Banco Mundial (2016), ocho de los 20 países más desiguales están en América Latina. La desigualdad es un problema multifacético, pero los sistemas educativos más fuertes, incluida una enseñanza de inglés más sólida, son parte de la solución. El inglés proporciona acceso a habilidades y redes globales que pueden ayudar a impulsar la movilidad social.

## TENDENCIAS DEL EF EPI

A diferencia de las otras regiones del mundo, ningún país de América Latina experimentó un cambio significativo en su puntuación. Argentina se recuperó de un ligero descenso el año pasado y se colocó en la banda de dominio Moderado. La modesta mejora de Uruguay lo llevó de Bajo a Moderado.

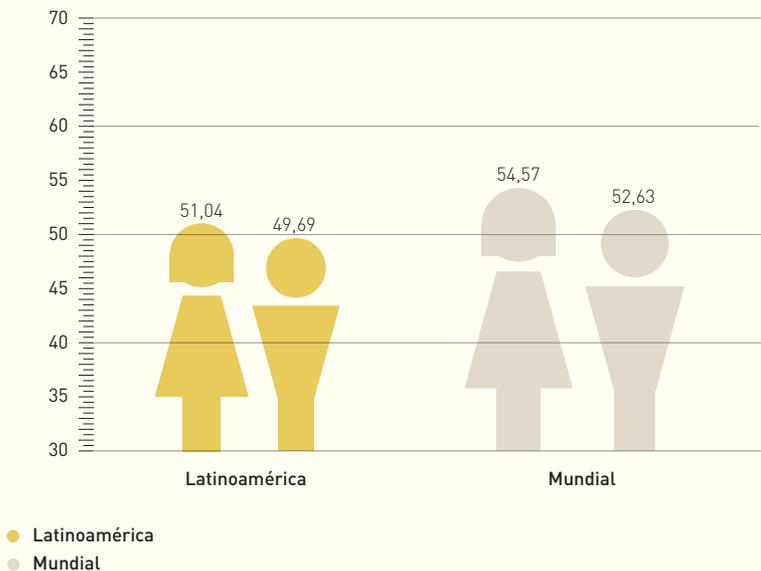
Cambio en el puntaje EF EPI respecto al año pasado



## BRECHA DE GÉNERO

Los hombres y mujeres de América Latina están significativamente por debajo de los promedios globales. En ediciones anteriores, encontramos que fue la única región sin una brecha de género en el dominio del inglés. Ése ya no es el caso: las mujeres en la región mejoraron ligeramente, mientras que los hombres descendieron. La brecha que esto produjo es de un tamaño comparable a la de Asia.

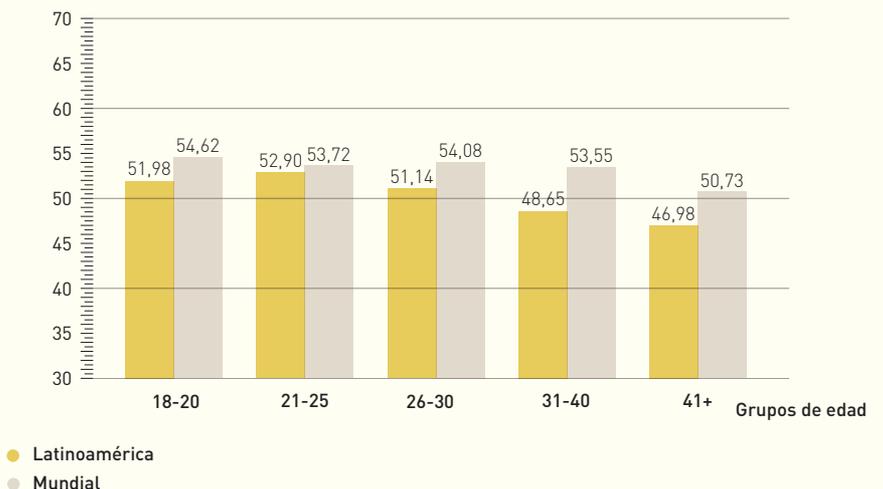
Puntaje EF EPI



## BRECHA GENERACIONAL

Todos los grupos de edad en América Latina se desempeñaron por debajo de los promedios globales. Los adultos de más de 30 años tuvieron la deficiencia de habilidades más amplia en comparación con sus pares en otras regiones. Este año, el grupo de edad con el mayor dominio en la región cambió de 18-20 años a 21-25 años, lo que puede indicar que está mejorando la educación superior en la región. El ligero descenso en el dominio registrado entre el grupo de edad más joven es, sin embargo, menos prometedor.

Puntaje EF EPI



# ÁFRICA

## CLASIFICACIONES EF EPI

<b>06</b> Sudáfrica	66,52	<b>67</b> Marruecos	48,10
<b>29</b> Nigeria	56,72	<b>68</b> Túnez	47,85
<b>39</b> Senegal	53,50	<b>81</b> Argelia	44,50
<b>54</b> Etiopía	50,79	<b>88</b> Libia	39,64
<b>62</b> Egipto	48,76		

BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

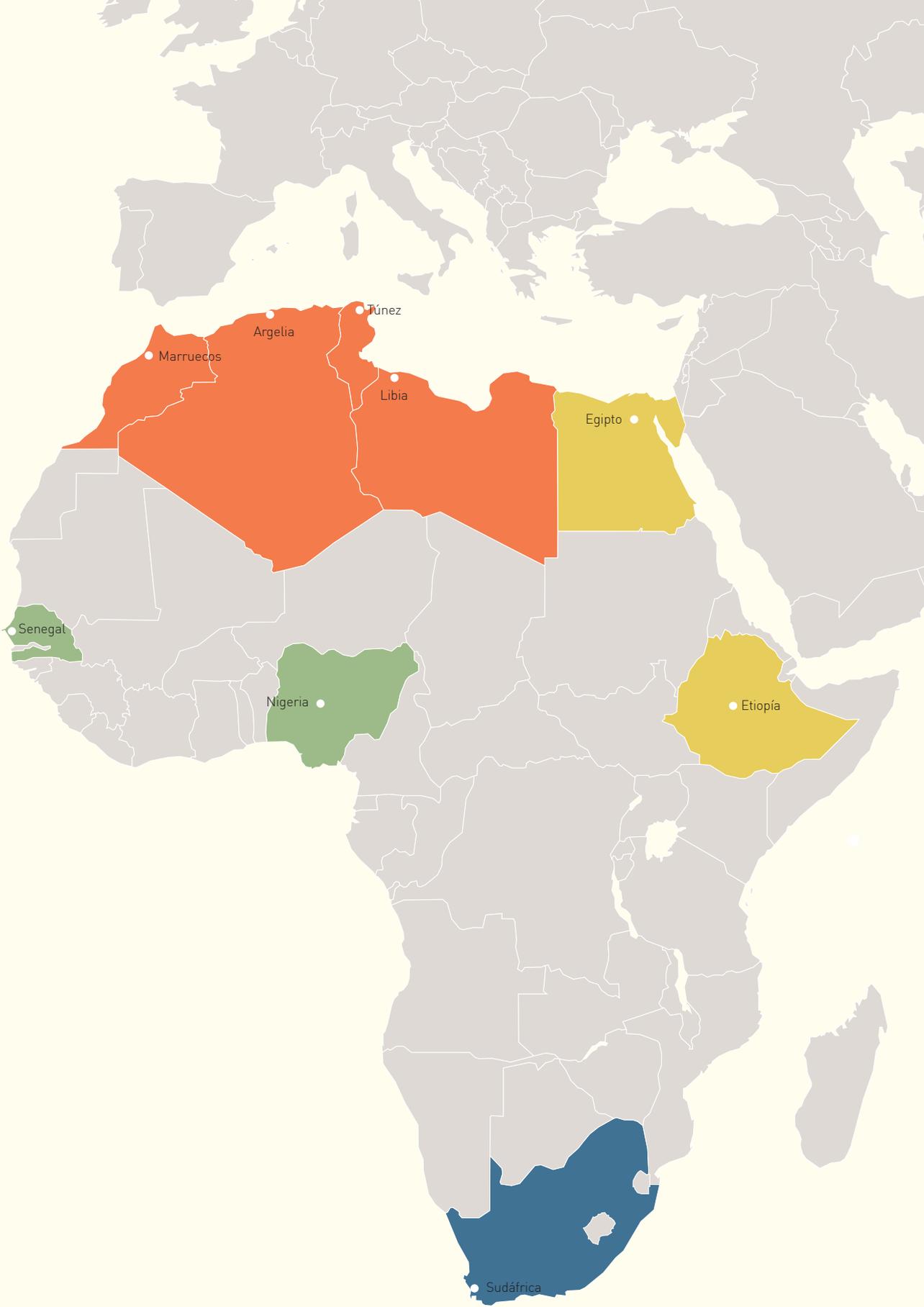
● Muy alto

● Alto

● Moderado

● Bajo

● Muy bajo



# POTENCIAL CONTENIDO

Entre 2016 y 2017, los puntajes de dominio del inglés en África mejoraron más que en cualquier otra región del mundo.

En parte, este hallazgo refleja la exclusión de Angola y Camerún en el índice de este año debido a la falta de datos. Sin embargo, un factor mucho más fuerte es la mejora sustancial en varios de los países más poblados del continente. Tanto Egipto como Nigeria experimentaron incrementos significativos, y el puntaje EF EPI de Sudáfrica se elevó más que cualquier otro país del mundo. El día de hoy, el puntaje promedio del dominio del inglés de los adultos en África es similar al de Asia, aunque las limitaciones de nuestro conjunto de datos —que solo incluye a nueve países africanos— dificultan obtener una imagen completa del continente.

## UN ENFOQUE PRÁCTICO

Sudáfrica, con el dominio del inglés más alto medido en el continente, tiene once idiomas oficiales, incluido el inglés. En un país con tantas comunidades lingüísticas, el multilingüismo es la norma. Solo el 10% de la población habla inglés como idioma nativo, de acuerdo con el censo de 2011, aunque se usa mucho en los medios y como idioma de enlace, particularmente en las áreas urbanas. El inglés ha surgido como el idioma del gobierno y la educación superior porque es percibido como más incluyente dado que carece de fuertes vínculos étnicos o coloniales.

En el oeste de África, Nigeria y Senegal están tratando de crear la infraestructura adecuada y proporcionar una educación de calidad para poblaciones de rápido crecimiento. Por otra parte, los dos países han logrado un dominio del inglés moderado entre los adultos. En Nigeria, las élites urbanas hablan el inglés de manera nativa, pero, fuera de las ciudades, el inglés se habla con mucha menor frecuencia, aunque es el único idioma oficial del país. En Senegal, donde el francés es la única lengua oficial, el inglés también está cobrando importancia. En los dos países, los clubes de inglés, grupos de conversación y las plataformas móviles de aprendizaje son cada vez más populares. El enfoque para el inglés en el oeste de África tiende a ser altamente utilitario, cuyo objetivo central es la comunicación práctica en lugar de un dominio de las reglas gramaticales técnicas. Ese tipo de enfoque pragmático vale la pena.

## HACER ESPACIO PARA EL INGLÉS

El norte de África es diferente del resto del continente en muchas maneras, incluido su muy bajo dominio del inglés. Los adultos en el norte de África hablan inglés a niveles similares a los del Medio Oriente. Sin embargo, en el norte de África es común el multilingüismo, y Argelia, Marruecos y Túnez tienen panoramas lingüísticos complejos. Así, los dialectos locales del

árabe, bereber, francés y árabe estándar moderno cumplen varias funciones en la vida privada, el sistema educativo y la esfera pública. El inglés es relativamente nuevo en la mezcla, pero cada vez es más valorado, particularmente por su neutralidad y potencial comercial. En Egipto, donde el sector privado se ha estancado, el aumento en el dominio del inglés en este año es una noticia bienvenida. Más apertura y comercio internacional podrían beneficiar considerablemente al norte de África.

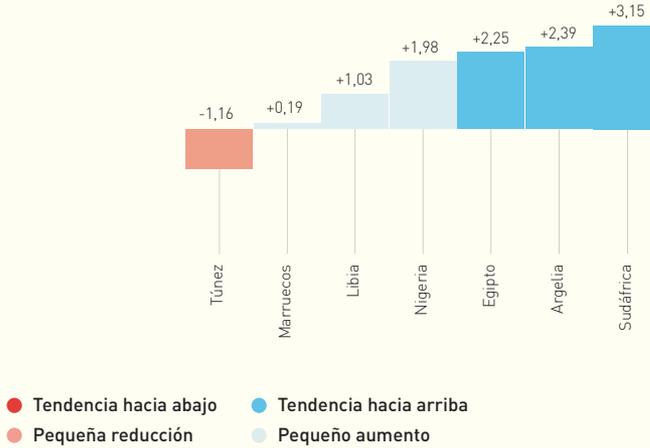
## DIVERSOS OBSTÁCULOS

Diferentes países en África enfrentan obstáculos distintos para desarrollar el dominio del inglés. Algunos, como Túnez y Marruecos, tienen mercados laborales con un sector público exagerado y altos niveles de desempleo entre los jóvenes; estas condiciones ofrecen pocos incentivos para aprender y a menudo obligan a los estudiantes más ambiciosos a emigrar. Otros, como Etiopía, tienen sistemas educativos de baja calidad o no tienen una infraestructura escolar. Otros más, como Libia, atraviesan un conflicto armado. Esperamos que, en los próximos años, más adultos africanos hagan la prueba de inglés para que podamos tener una imagen más clara de los niveles de dominio de los adultos en este continente vasto y diverso.

## TENDENCIAS DEL EF EPI

Casi todos los países africanos en el EF EPI reportaron una mejora significativa en el dominio del inglés este año, más que en cualquier otra región. Egipto pasó a una banda de dominio más alta. Sudáfrica obtuvo el incremento más alto en el dominio que cualquier otro país en el mundo. Túnez, el único país africano en el índice que experimentó un ligero descenso, bajó de la banda de dominio Bajo a la de Muy bajo.

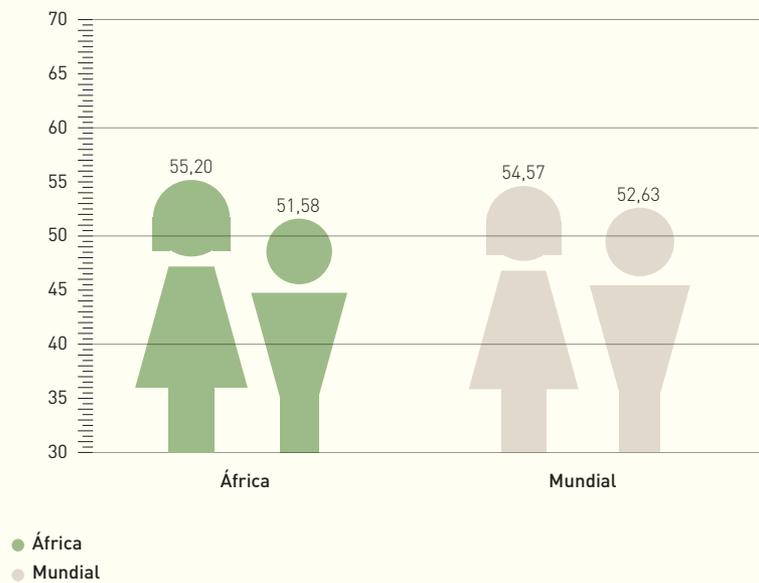
Cambio en el puntaje EF EPI respecto al año pasado



## BRECHA DE GÉNERO

La brecha de género en África se mantuvo más amplia que en cualquier otra región, y se amplió aún más este año. Las mujeres africanas impulsaron este cambio al mejorar su dominio del inglés más que cualquier otro grupo de género en el mundo. Ahora, sus habilidades están por encima de los hombres europeos y sólo ligeramente detrás de las mujeres europeas.

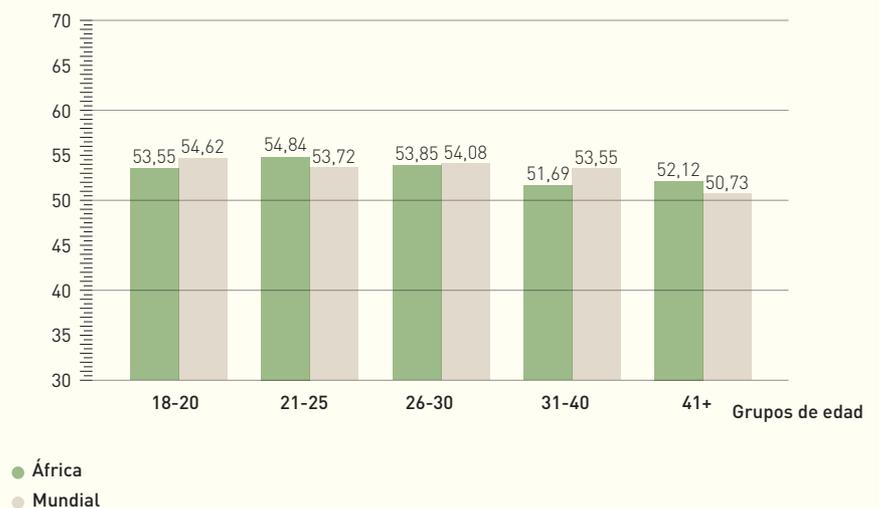
Puntaje EF EPI



## BRECHA GENERACIONAL

Todos los grupos de edad de África mayores de 20 años mejoraron su inglés este año, y los adultos de 26 a 30 años fueron los que mejoraron más. Varios grupos de edad africanos se mantuvieron ligeramente por debajo de los promedios globales, aunque los adultos de más de 40 años los superaron. Al igual que en América Latina, el grupo de edad con el mayor dominio en África cambió de los adultos de 18-20 años a los de 21-25 años.

Puntaje EF EPI



# MEDIO ORIENTE

## CLASIFICACIONES EF EPI

<b>33</b> Líbano	55,79	<b>78</b> Kuwait	45,64
<b>66</b> Irán	48,29	<b>79</b> Omán	45,56
<b>71</b> E.A.U.	47,27	<b>83</b> Arabia Saudita	43,65
<b>74</b> Jordania	47,10	<b>87</b> Irak	40,82
<b>76</b> Siria	46,37		

BANDAS DE DOMINIO DEL IDIOMA

● Muy alto ● Alto ● Moderado ● Bajo ● Muy bajo



Libano

Siria

Jordania

Irak

Irán

Kuwait

Arabia Saudita

EAU

Omán

# UNA TRANSICIÓN DIFÍCIL

La ubicación del Medio Oriente, donde se encuentran tres continentes, tiene gran influencia en el comercio, la geopolítica y los sistemas educativos de la región.

Sin embargo, a pesar de su estatus como punto de convergencia, el Medio Oriente tiene un dominio del inglés más bajo que cualquier otra parte del mundo. También es una de las regiones más jóvenes del mundo, con un promedio de edad de 25 años, lo que le da un gran potencial para el cambio.

## LA APERTURA

Los países del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) reconocen la necesidad de pasar de una economía basada en el petróleo a otros modelos, por lo que recientemente lanzaron una oleada de iniciativas gubernamental para invertir en trabajos y educación, los cuales podrían mejorar su dominio del inglés. Entre estas iniciativas está Vision 2030 de Arabia Saudita, que pretende diversificar la economía del país mediante inversión extranjera y turismo, y Vision 2021 de los EAU, que pretende transformar al país en una economía basada en el conocimiento. Los EAU tienen la puntuación más alta en el dominio del inglés entre los países del CCG. La mayoría de la población del país nació en el extranjero, por lo que tener un idioma común, como el inglés, es una necesidad más inmediata en la vida cotidiana.

Arabia Saudita es la mayor economía árabe y hogar de la Universidad King Abdulaziz, la mejor calificada en la región de acuerdo

con el World University Ranking de Times Higher Education de 2018. Sin embargo, su población se distribuye en una vasta área geográfica con un desarrollo desigual, lo que implica diferentes niveles de acceso a la enseñanza del inglés en las escuelas. Los jóvenes sauditas necesitarán el inglés para satisfacer las demandas del nuevo mercado local más globalizado que vislumbra su gobierno, en el cual las mujeres trabajarán junto a los hombres. La enseñanza del inglés y los programas para mejorar las habilidades vocacionales serán esenciales para lograr esta transformación cultural.

Por primera vez, se incluye a Líbano en el índice de este año. El dominio del inglés en el Líbano está muy por encima del promedio regional, lo que ayudó a elevar ligeramente el puntaje general de la región. La mayoría de las universidades y escuelas privadas del Líbano usan idiomas diferentes del árabe, por lo que el país es más multilingüe que la mayor parte de la región. El dominio del inglés en Jordania, por su parte, es más cercano a los promedios regionales, aunque la mayoría de sus universidades usan el inglés como el idioma de enseñanza. Esta disparidad se puede explicar por la gran brecha entre el nivel de inglés en las escuelas públicas y el requerido a nivel universitario, un fenómeno que, desafortunadamente, se encuentra en casi todos los países árabes.

La mayoría de los adultos no tienen la oportunidad de asistir a la universidad y, por lo tanto, nunca han podido cerrar esta brecha de dominio.

## REFUGIADOS EN CRISIS

Los conflictos en Siria e Irak han producido una gran cantidad de personas desplazadas y un alto total a la educación en algunas ciudades. Una mayor estabilidad eleva las esperanzas de restablecer la educación pública, pero para los millones de personas que sufren la violencia y la adversidad, hay necesidades más apremiantes que aprender inglés.

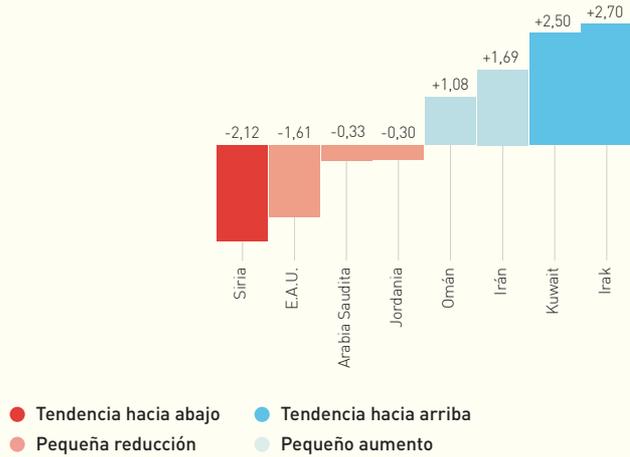
## UN FUTURO INCIERTO

Economías frágiles, conflictos persistentes y una dependencia excesiva en el empleo en el sector público son parte de los desafíos que enfrentan los países de Medio Oriente que buscan proporcionar las habilidades que requiere su población juvenil para el mercado laboral global. Satisfacer estos desafíos podría tener un efecto transformador en la región, y mejorar el mal dominio del inglés será una parte esencial de esa transición. Queda por verse, sin embargo, si dicha transición se puede hacer tranquilamente en medio de las tensiones de la región y un mercado energético global que está cambiando.

## TENDENCIAS DEL EF EPI

Al igual que América Latina y Asia, el Medio Oriente se divide equitativamente entre países que mejoraron y países que no lo hicieron. Irak y Kuwait experimentaron mejoras significativas este año, pero no lo suficiente para cambiar a una banda de dominio más alta. Los Emiratos Árabes Unidos descendieron ligeramente, para caer de la banda de dominio Bajo a la de Muy bajo.

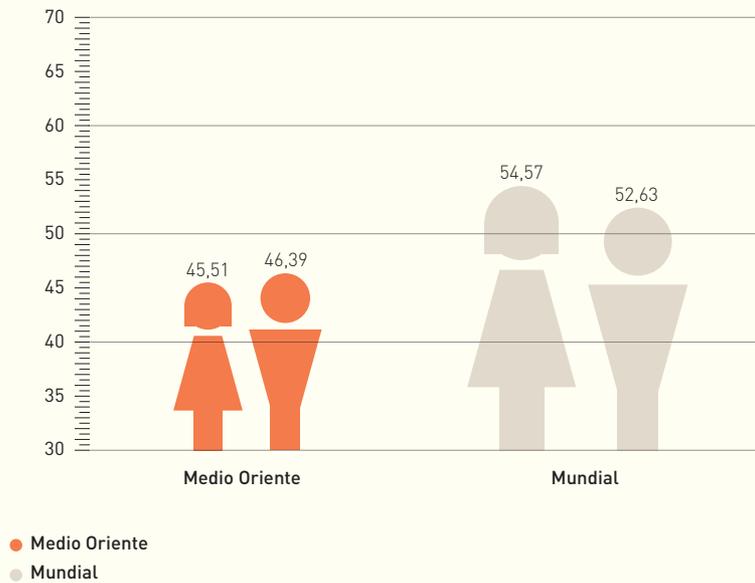
Cambio en el puntaje EF EPI respecto al año pasado



## BRECHA DE GÉNERO

El Medio Oriente es la única región en la que los hombres tuvieron mejor dominio del inglés que las mujeres. El año pasado, hubo una ligera brecha de género en favor de los hombres que se ha ampliado desde entonces, pero sigue siendo la brecha de género más estrecha del mundo. Aunque mejoró el puntaje promedio para hombres y mujeres en el Medio Oriente, su dominio del inglés sigue estando por debajo del promedio global.

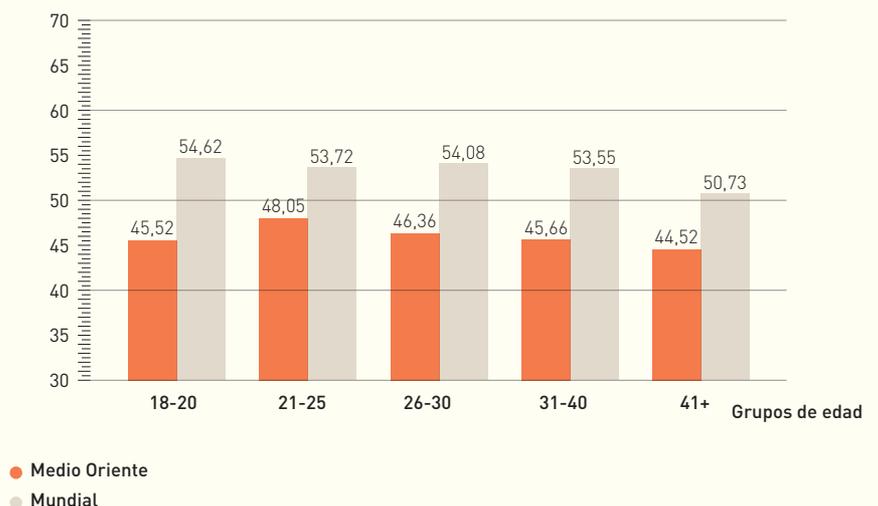
Puntaje EF EPI



## BRECHA GENERACIONAL

La mayoría de los grupos de edad en la región mejoraron su inglés este año, con la excepción del grupo más joven. Los niveles de dominio del inglés más altos del Medio Oriente se encuentran ahora entre los adultos de 21 a 25 años, la misma tendencia que en América Latina y África. Todos los grupos de edad caen por debajo de los promedios globales, pero el grupo de mayor rezago es, desafortunadamente, también el más grande: los adultos de 18 a 20 años.

Puntaje EF EPI



# CONCLUSIONES

Aprender a hablar inglés puede abrir la puerta a un mejor trabajo, brindar nuevas oportunidades de exploración personal y para el crecimiento profesional, además de proporcionar acceso al conocimiento compartido del mundo.

Por estas y otras razones, millones de padres invierten en tutores de inglés, programas de estudios de verano en el extranjero y programas de enseñanza de inglés en línea para sus hijos. Ésta también es la razón por la que millones de profesionistas hacen la misma inversión en su aprendizaje del inglés, y los gobiernos incluyen el inglés en el plan de estudios común de las escuelas.

El inglés es único dada la cantidad de recursos educativos fuera de las fronteras de las escuelas formales. Otras habilidades, como la programación web, la contabilidad, la aritmética, la escritura y lectura, también son sumamente valiosas, pero ya se enseñan en las escuelas públicas o sólo se requieren en ciertos tipos de trabajos. Por otra parte, el idioma tiene gran demanda en muchas profesiones y, aun así, la mayoría de los estudiantes no lo dominan adecuadamente en la escuela.

No solo son las personas: las empresas, ciudades, regiones y países se pueden beneficiar con el desarrollo del dominio del inglés, puesto que facilita la colaboración, la inversión y la movilidad internacional. En las comunidades que dominan el inglés, los ingenieros tienen acceso a las técnicas más recientes, los reclutadores pueden escoger entre un conjunto global de talentos

y las fusiones se llevan a cabo con mayor sencillez y de manera más integral. Y si eso no es suficiente, el dominio del inglés se correlaciona con los principales indicadores de desarrollo, incluidas las métricas de ingresos, igualdad y productividad.

No existe una solución única para conformar una cultura de dominio del inglés, pero las regiones y los países con las habilidades lingüísticas más sólidas comparten ciertas estrategias comprobadas. En particular:

- reconocen oficialmente al inglés como una habilidad clave
- enseñan inglés a todos los niños, desde la primaria y usando una metodología basada en la comunicación
- establecen estándares mínimos de dominio del inglés para los estudiantes y los examinan para garantizar que no se rezaguen
- eligen no doblar las películas y programas de televisión, con lo que garantizan una exposición regular al inglés desde una edad temprana para la franja de población más amplia posible
- financian oportunidades de corto y largo plazo para estudiar en el extranjero en la educación secundaria y superior

- permiten que las universidades impartan sus cursos usando el inglés como el medio de enseñanza
- incluyen el requisito del idioma inglés en todas las carreras universitarias y en todas las escuelas vocacionales
- incluyen el inglés en los regímenes de capacitación para todos los maestros nuevos
- capacitan de nuevo a los maestros de inglés en métodos comunicativos y habilidades de enseñanza
- organizan redes de apoyo profesional para que los maestros de inglés compartan las mejores prácticas
- proporcionan enseñanza del idioma inglés de alta calidad en los centros de trabajo y en programas de reducción del desempleo
- lideran con el ejemplo, haciendo que políticos, empresarios y celebridades apoyen la enseñanza del inglés

Las empresas con sólidas culturas de dominio del inglés también tienden a seguir ciertas estrategias. Así:

- hacen que el inglés sea el idioma corporativo oficial

- fomentan una cultura de internacionalismo y movilidad
- ofrecen capacitación de inglés parcial o totalmente financiada para los empleados, normalmente en colaboración con un proveedor externo
- capacitan a los empleados de acuerdo con sus funciones usando un plan de estudios de inglés adecuado a las funciones específicas, en vez de una capacitación de inglés general
- examinan a toda la fuerza laboral para identificar debilidades estratégicas en las habilidades de inglés y se concentran en mejorar esas debilidades primero
- establecen estándares mínimos de dominio del inglés para diferentes funciones y examinan que esos estándares se cumplan con el tiempo
- priorizan la contratación de angloparlantes con sólidas habilidades lingüísticas
- reúnen equipos diversos que incluyen a personas de muchas nacionalidades
- piden que todos los documentos de la empresa sean escritos en inglés
- animan a los ejecutivos para que lideren con el ejemplo, hablando acerca de sus experiencias personales como estudiantes de inglés y como angloparlantes

Aunque las estrategias exactas varían de un lugar a otro, los beneficios de un mejor dominio del inglés son claros. Las comunidades con sólidas habilidades de inglés son más competitivas y abiertas, y pueden aprovechar mejor las oportunidades, el conocimiento y el talento de todo el mundo. No hay señales de que la globalización esté reduciendo su velocidad, y la tecnología promete que la comunicación internacional será cada vez más simple. Ahora más que nunca, el inglés les brinda a las personas un acceso al mundo.

## METODOLOGÍA

Reporteros, educadores, funcionarios y líderes de negocios citan cada vez más el Índice del Dominio del Inglés de EF (EF EPI) como una fuente autorizada. EF se complace en contribuir a esta conversación global sobre la enseñanza del idioma inglés. Esta octava edición del EF EPI se basa en los datos de pruebas a más de 1,3 millones de participantes en todo el mundo que completaron la Prueba Estándar de Inglés de EF (EF SET) en 2017.

## LA PRUEBA ESTÁNDAR DE INGLÉS DE EF (EF SET)

La EF SET es una prueba de inglés, adaptable y en línea, para las habilidades de lectura y escucha. Es una prueba estandarizada y calificada objetivamente, diseñada para clasificar las habilidades lingüísticas de los examinados en uno de los seis niveles establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia (CEFR). La EF SET está disponible gratis para cualquier usuario de Internet. Para más información acerca de la investigación y el desarrollo de la EF SET, visite [www.efset.org/research/](http://www.efset.org/research/).

Se encontró que los puntajes en el EF EPI 2018 tienen una fuerte correlación con los puntajes del TOEFL iBT 2017 ( $r = 0,82$ ), así como en la Prueba Académica IELTS 2016 ( $r = 0,71$ ). Estas correlaciones revelan tendencias similares en el dominio del inglés a nivel nacional, aunque las pruebas difieren en su diseño y los perfiles de los examinados.

## PARTICIPANTES

Aunque la muestra de examinados para el EF EPI está sesgada hacia participantes que están interesados en seguir el estudio del idioma y adultos jóvenes, la muestra está equilibrada entre hombres y mujeres, y representa a los estudiantes adultos de un amplio rango de edades.

- El 60% de la muestra general fueron mujeres.
- La media de edad de los adultos participantes fue de 26 años.
- El 86% de los participantes eran menores de 35 años, y el 99% menores de 60 años.
- La media de la edad de hombres y mujeres que participaron era la misma.

Sólo se incluyeron en el índice las ciudades, regiones y países con un mínimo de 400 examinados, pero en la mayoría de los casos, el número de examinados era mucho mayor. Cuba, Catar, Mongolia, Angola, Camerún y Laos fueron incluidos en la edición anterior del EF EPI, pero no tuvieron suficientes participantes para ser incluidos en esta edición.

## SESGOS DE MUESTREO

La población examinada representada en este índice eligió hacer la prueba por sí misma y no se garantiza que sea representativa. Sólo aquellas personas que quieren aprender inglés o que tienen

curiosidad acerca de sus habilidades de inglés, participan en una de estas pruebas. Esto podría desviar los puntajes hacia arriba o hacia abajo en comparación con la población en general. Sin embargo, no hay incentivos para que los examinados inflen sus puntajes de manera artificial en estas pruebas de bajo impacto por medio de trampas, ya que los resultados son únicamente para uso personal.

La EF SET es gratuita y en línea, así que cualquiera con una conexión a Internet puede participar. Casi todos nuestros examinados son adultos que trabajan o adultos jóvenes que están terminando sus estudios. Las personas sin acceso a Internet se excluyen automáticamente, aunque el sitio de EF SET es totalmente adaptable y el 30% de los examinados completan el examen desde un dispositivo móvil.

Es de esperar que el impacto de un formato en línea sea mayor en países donde el uso de Internet es bajo. Este sesgo de muestreo tendería a aumentar los puntajes al excluir a personas en situación de pobreza y menos educadas. Sin embargo, los métodos de acceso abierto de las pruebas en Internet han demostrado ser eficaces para recolectar gran cantidad de datos acerca de diversos indicadores, por lo que creemos que proporcionarán información valiosa acerca de los niveles globales de dominio del inglés.

## CÁLCULO DEL PUNTAJE

Para calcular el puntaje EF EPI usamos la escala de 100 puntos de la EF SET. Los promedios regionales se ponderan por población. A partir del puntaje, asignamos países, regiones y ciudades a las bandas de dominio. Esto permite reconocer los grupos con niveles de habilidad de inglés similares y hacer comparaciones dentro y entre las regiones. Las bandas de dominio están alineadas con el Marco Común Europeo de Referencia (CEFR) y los niveles de los cursos de EF:

- La banda de dominio Muy Alto corresponde al nivel B2 del CEFR.
- Las bandas de dominio Alto, Moderado y Bajo corresponden al nivel B1 del CEFR; cada una corresponde a un solo nivel del curso de EF.
- La banda de dominio Muy bajo corresponde al nivel A2 del CEFR.

## OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN

El EF EPI se crea a partir de un proceso totalmente diferente del que utilizan organizaciones de investigación de opinión pública como Euromonitor y Gallup, o por la OCDE en encuestas de habilidades como PISA y PIAAC. Esos estudios seleccionan a los participantes usando edad, género, nivel educativo, ingreso y otros factores. Sus paneles de encuesta tienden a ser pequeños, de apenas unos cuantos miles de participantes en cada lugar. Debido a que fueron compuestos usando complejos

métodos de muestreo, se consideran representativos de la población total. Desafortunadamente, nunca se ha realizado una encuesta de habilidades de inglés de ese tipo a nivel internacional.

Otra fuente de datos acerca del dominio del inglés proviene de los sistemas educativos nacionales. Muchas escuelas evalúan las habilidades de inglés de cada estudiante de preparatoria o aspirante universitario usando una evaluación nacional estandarizada. Los resultados pueden hacerse públicos o no, pero los educadores y los funcionarios públicos usan los datos para evaluar la eficacia de la reforma educativa y para determinar con precisión las áreas que requieren mejoras. Desafortunadamente, esas evaluaciones nacionales no son comparables entre un país y otro, y no se administran a los adultos. Aunque ofrecen un buen indicador del dominio del inglés entre los alumnos de preparatoria en una parte del mundo, no pueden usarse con fines comparativos internacionales, ni pueden decirnos nada acerca del dominio del inglés de los adultos.

El EF EPI no busca competir con o contradecir los resultados de las pruebas nacionales, los datos de las encuestas de idiomas o ningún otro conjunto de datos. En su lugar, estos conjuntos de datos se complementan entre sí. Algunos son altamente detallados, pero limitados en alcance a un solo grupo de edad, país, región o perfil de los examinados. El EF EPI es

amplio, abarca a los adultos en edad laboral en todo el mundo bajo un mismo método de evaluación. No existe otro conjunto de datos comparable en tamaño y alcance. A pesar de sus limitaciones, creemos, junto con legisladores, investigadores y analistas, que es un valioso punto de referencia en el debate global acerca de la enseñanza del inglés.

## INFORMES EF EPI RELACIONADOS

La serie de investigaciones del EF EPI tienen dos informes diferentes: este informe principal del EF EPI, que se publica anualmente y analiza el dominio del inglés de los adultos; y el EF EPI para Escuelas (EF EPI-s), que se publica cada dos años y evalúa el dominio del inglés de los estudiantes de nivel secundario y universitario. Este año publicamos la octava edición del EF EPI, mientras que la segunda edición del EF EPI-s se publicó en 2017. Todos los informes de EF EPI están disponibles para descargar en [www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi).

## EF EDUCATION FIRST

EF Education First ([www.ef.com](http://www.ef.com)) es una compañía internacional de educación que se enfoca en el idioma, la academia, el intercambio cultural y los viajes educativos. Establecida en 1965, la misión de EF es “abrir el mundo a través de la educación”. Con más de 500 escuelas y oficinas en más de 50 países, EF es el Socio Oficial de Enseñanza de Inglés para los Juegos Olímpicos y los Juegos Paralímpicos de Tokio en 2020. El Índice del Dominio del Inglés de EF es publicado por Signum International AG.

## ACERCA DE LAS BANDAS DE DOMINIO

EF EPI Las bandas de dominio de EF EPI facilitan la identificación de países con niveles de habilidades similares y para establecer comparaciones entre regiones y dentro de ellas. Las tareas enumeradas para cada banda de competencia demuestran algo de lo que un individuo debería ser capaz de lograr en cada nivel. Los países enumerados son los tres países principales en cada banda.

El EF English Proficiency Index coloca a los países y territorios encuestados en cinco bandas de competencia, desde Muy alto hasta Muy bajo. Estas bandas de competencia facilitan la identificación de países con niveles de habilidades similares y para establecer comparaciones entre las regiones y dentro de ellas. En el gráfico a continuación, damos ejemplos de tareas que un individuo podría lograr en cada banda de competencia. La selección de

tareas no pretende ser exhaustiva, pero es una referencia útil para entender cómo las habilidades avanzan en las bandas.

Es importante tener en cuenta que la banda de competencia de un país simplemente indica el nivel de la persona "promedio" encuestada allí. El EF EPI busca comparar países y territorios, lo que requiere pasar por alto las fortalezas y debilidades individuales.

DOMINIO MUY ALTO	EJEMPLO DE LAS TAREAS
SUECIA PAÍSES BAJOS SINGAPUR	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Usar un lenguaje matizado y apropiado en situaciones sociales.</li> <li>✓ Leer textos avanzados con facilidad</li> <li>✓ Negociar un contrato con un nivel nativo de inglés</li> </ul>
<b>DOMINIO ALTO</b> POLONIA FILIPINAS SUIZA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Hacer una presentación en el trabajo</li> <li>✓ Comprender programas de TV</li> <li>✓ Leer un periódico</li> </ul>
<b>DOMINIO MODERADO</b> INDIA NIGERIA HONG KONG SAR	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Participar en reuniones de su propia área de experiencia</li> <li>✓ Comprender la letra de una canción</li> <li>✓ Escribir emails profesionales sobre temas conocidos</li> </ul>
<b>DOMINIO BAJO</b> GEORGIA CHILE CHINA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Entenderse en una ciudad de habla inglesa como turista</li> <li>✓ Participar en pláticas rutinarias con colegas</li> <li>✓ Comprender emails simples de los colegas</li> </ul>
<b>DOMINIO MUY BAJO</b> IRÁN MARRUECOS TÚNEZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Presentarse a sí mismo de manera simple (nombre, edad, ciudad de origen)</li> <li>✓ Comprender signos simples</li> <li>✓ Proporcionar direcciones básicas a un visitante foráneo</li> </ul>

---

<b>USUARIO COMPETENTE</b>	<b>C2</b>	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	<b>C1</b>	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
<b>USUARIO INDEPENDIENTE</b>	<b>B2</b>	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando las ventajas y desventajas de las distintas opciones.
	<b>B1</b>	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
<b>USUARIO BÁSICO</b>	<b>A2</b>	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	<b>A1</b>	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

---

TEXTO EXTRAÍDO DE LA INFORMACIÓN FACILITADA POR EL CONSEJO DE EUROPA

Todos los países incluidos en el EPI EF 2013 se clasificaron en grupos correspondientes a los niveles A2-B2.

# PUNTAJES EN EL EF EPI POR PAÍS Y REGIÓN

Una mirada a las habilidades de inglés durante el último año:

El cambio en el puntaje en el EF EPI es la diferencia de puntaje entre la séptima y la octava edición de la prueba. Cualquier cambio mayor a dos puntos, positivo o negativo, indica un cambio significativo en la habilidad de inglés. La séptima edición del EF EPI usó datos de prueba de 2016 y la octava de 2017.

	SÉPTIMA EDICIÓN DEL EF EPI	OCTAVA EDICIÓN DEL EF EPI	CAMBIO EN EL PUNTAJE
AFGANISTÁN	—	43,64	new
ALBANIA	—	51,49	new
ARGELIA	42,11	44,50	+2,39
ARGENTINA	56,51	57,58	+1,07
AUSTRIA	62,18	63,13	+0,95
AZERBAIYÁN	46,97	45,85	-1,12
BANGLADESH	50,96	48,72	-2,24
BIELORRUSIA	—	53,53	new
BÉLGICA	61,58	63,52	+1,94
BOLIVIA	—	48,87	new
BRASIL	51,92	50,93	-0,99
BULGARIA	57,34	57,95	+0,61
CAMBOYA	40,86	42,86	+2,00
CHILE	51,50	52,01	+0,51
CHINA	52,45	51,94	-0,51
COLOMBIA	49,97	48,90	-1,07
COSTA RICA	53,13	55,01	+1,88
CROACIA	—	60,16	new
REPÚBLICA CHECA	57,87	59,99	+2,12
DINAMARCA	69,93	67,34	-2,59
REPÚBLICA DOMINICANA	56,31	54,97	-1,34
ECUADOR	49,42	48,52	-0,90
EGIPTO	46,51	48,76	+2,25
EL SALVADOR	45,70	47,42	+1,72
ETIOPÍA	—	50,79	new
FINLANDIA	65,83	65,86	+0,03
FRANCIA	54,39	55,49	+1,10
GEORGIA	—	52,28	new
ALEMANIA	62,35	63,74	+1,39
GRECIA	57,14	58,49	+1,35
GUATEMALA	49,52	50,63	+1,11
HONDURAS	—	47,80	new
HONG KONG SAR	55,81	56,38	+0,57
HUNGRÍA	58,61	59,51	+0,90
INDIA	56,12	57,13	+1,01
INDONESIA	52,15	51,58	-0,57
IRÁN	46,60	48,29	+1,69
IRAK	38,12	40,82	+2,70
ITALIA	54,19	55,77	+1,58
JAPÓN	52,34	51,80	-0,54
JORDANIA	47,40	47,10	-0,30
KAZAJISTÁN	45,95	45,19	-0,76
KUWAIT	43,14	45,64	+2,50
LÍBANO	—	55,79	new

	SÉPTIMA EDICIÓN DEL EF EPI	OCTAVA EDICIÓN DEL EF EPI	CAMBIO EN EL PUNTAJE
LIBIA	38,61	39,64	+1,03
LITUANIA	57,08	57,81	+0,73
LUXEMBURGO	64,57	66,33	+1,76
MACAO SAR	51,87	52,57	+0,70
MALASIA	61,07	59,32	-1,75
MÉXICO	51,57	49,76	-1,81
MARRUECOS	47,91	48,10	+0,19
BIRMANIA	—	44,23	new
PAÍSES BAJOS	71,45	70,31	-1,14
NICARAGUA	—	47,26	new
NIGERIA	54,74	56,72	+1,98
NORUEGA	67,77	68,38	+0,61
OMÁN	44,48	45,56	+1,08
PAKISTÁN	49,88	51,66	+1,78
PANAMÁ	50,68	49,98	-0,70
PERÚ	50,50	49,32	-1,18
FILIPINAS	60,59	61,84	+1,25
POLONIA	62,07	62,45	+0,38
PORTUGAL	58,76	60,02	+1,26
RUMANÍA	59,13	60,31	+1,18
RUSIA	52,19	52,96	+0,77
ARABIA SAUDITA	43,98	43,65	-0,33
SENEGAL	—	53,50	new
SERBIA	59,37	60,04	+0,67
SINGAPUR	66,03	68,63	+2,60
ESLOVAQUIA	57,63	58,11	+0,48
ESLOVENIA	64,97*	64,84	-0,13
SUDÁFRICA	63,37	66,52	+3,15
COREA DEL SUR	55,32	56,27	+0,95
ESPAÑA	56,06	55,85	-0,21
SRI LANKA	47,84	49,39	+1,55
SUECIA	70,40	70,72	+0,32
SUIZA	60,95	61,77	+0,82
SIRIA	48,49	46,37	-2,12
TAIWÁN	52,04	51,88	-0,16
TAILANDIA	49,78	48,54	-1,24
TÚNEZ	49,01	47,85	-1,16
TURQUÍA	47,79	47,17	-0,62
UCRANIA	50,91	52,86	+1,95
E.A.U.	48,88	47,27	-1,61
URUGUAY	51,73	53,41	+1,68
UZBEKISTÁN	—	42,53	new
VENEZUELA	45,71	46,61	+0,90
VIETNAM	53,43	53,12	-0,31

\* Este país no apareció en la séptima edición del EF EPI, por lo que este puntaje proviene de ediciones anteriores del EF EPI.

Central Intelligence Agency. (2018). The Mundial Factbook. Retrieved from <https://www.cia.gov/library/publications/the-Mundial-factbook/>

Council of Europa. (2018). Language Education Policy Profiles. Retrieved from [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Profils1\\_EN.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Profils1_EN.asp)

Council of Europa. (2001). Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment. Cambridge, U.K.: Press Syndicate of the University of Cambridge.

The Economist. (2017). Stumped for Words: A Battle over Language is Hampering Argelia's Development. Retrieved from <https://www.economist.com/news/middle-east-and-África/21726743-arabic-berber-french-and-hybrid-three-vie-dominance-battle-over>

Euromonitor International. (2018). Retrieved from <http://www.euromonitor.com/income-and-expenditure>

Europaan Commission. (2018). Erasmus+. Retrieved from [https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en)

Europaan Commission/EACEA/Eurydice Facts and Figures. (2015). National Sheets on Education Budgets in Europa 2015. Luxembourg: Publications Office of the Europaan Union.

Human Progress (2017). Labor productivity per hour worked. Retrieved from <https://humanprogress.org/dwworld?p=293&yf=1950&yl=2017>

International Labour Organization. (2017). Global Employment Trends for Youth 2017. Retrieved from [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/-publ/documents/publication/wcms\\_598669.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/-publ/documents/publication/wcms_598669.pdf)

International Labour Organization. (2014). Trends in informal employment in Perú: 2004-2012. Retrieved from [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-americas/-ro-lima/documents/publication/wcms\\_245891.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-americas/-ro-lima/documents/publication/wcms_245891.pdf)

Neeley, T. (2017). *The Language of Global Success How a Common Tongue Transforms Multinational Organizations*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

Organization for Economic Cooperation and Development. (2015). Programme for International Student Assessment. Retrieved from <http://www.oecd.org/pisa/>

Statistics Sudáfrica. (2012). Census 2011. Retrieved from [http://www.statssa.gov.za/?page\\_id=3839](http://www.statssa.gov.za/?page_id=3839)

Saudi Vision 2030. (2018). Vision 2030. Retrieved from <http://vision2030.gov.sa/en>

Technavio. (2017). ELT Market in China 2017-2021. Retrieved from [https://www.researchandmarkets.com/research/sktqck/elt\\_market\\_in](https://www.researchandmarkets.com/research/sktqck/elt_market_in)

TIMSS & PIRLS International Study Center, Lynch School of Education, Boston College, and International Association for the Evaluation of Educational Achievement. (2018). TIMSS & PIRLS. Retrieved from <https://timssandpirls.bc.edu/>

UNICEF. (2018). In Yemen, children's education devastated after three years of escalating conflict. Retrieved from [https://www.unicef.org/media/media\\_102771.html](https://www.unicef.org/media/media_102771.html)

United Nations Conference on Trade and Development. (2017). Mundial Investment Report 2017. Retrieved from [http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/wir2017\\_overview\\_en.pdf](http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/wir2017_overview_en.pdf)

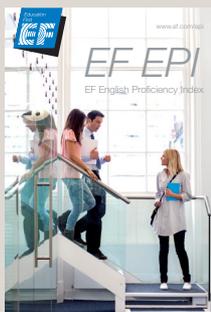
United Nations Development Programme. (2017). Human Development Report 2017: Human Development for Everyone. Retrieved from <http://report.hdr.undp.org/>

The Wharton School of the University of Pennsylvania. (2018). Why a Japanese E-commerce Giant Made its Employees Learn English. Retrieved from <http://knowledge.wharton.upenn.edu/article/do-global-firms-need-a-common-language/>

The Mundial Bank. (2018). Mundial Bank Open Data. Retrieved from <https://data.Mundiabank.org/>

Mundial Trade Organization. (2018). Statistical Tables. Retrieved from [https://www.wto.org/english/res\\_e/statis\\_e/wts2016\\_e/wts16\\_chap9\\_e.htm](https://www.wto.org/english/res_e/statis_e/wts2016_e/wts16_chap9_e.htm)

PARA DESCARGAR EDICIONES PREVIAS DEL EF EPI, VISITE [WWW.EF.COM/EPI](http://WWW.EF.COM/EPI).



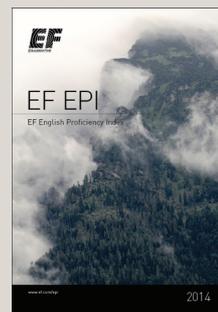
ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
1ª edición (2011)



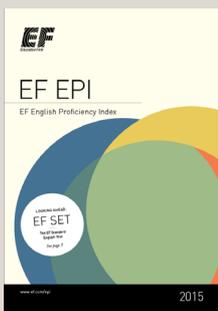
ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
2ª EDICIÓN (2012)



ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
3ª EDICIÓN (2013)



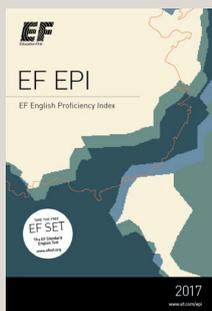
ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
4ª EDICIÓN (2014)



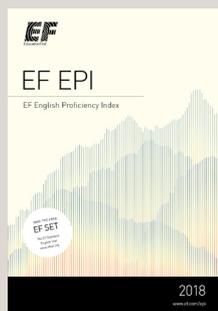
ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
5ª EDICIÓN (2015)



ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
6ª EDICIÓN (2016)

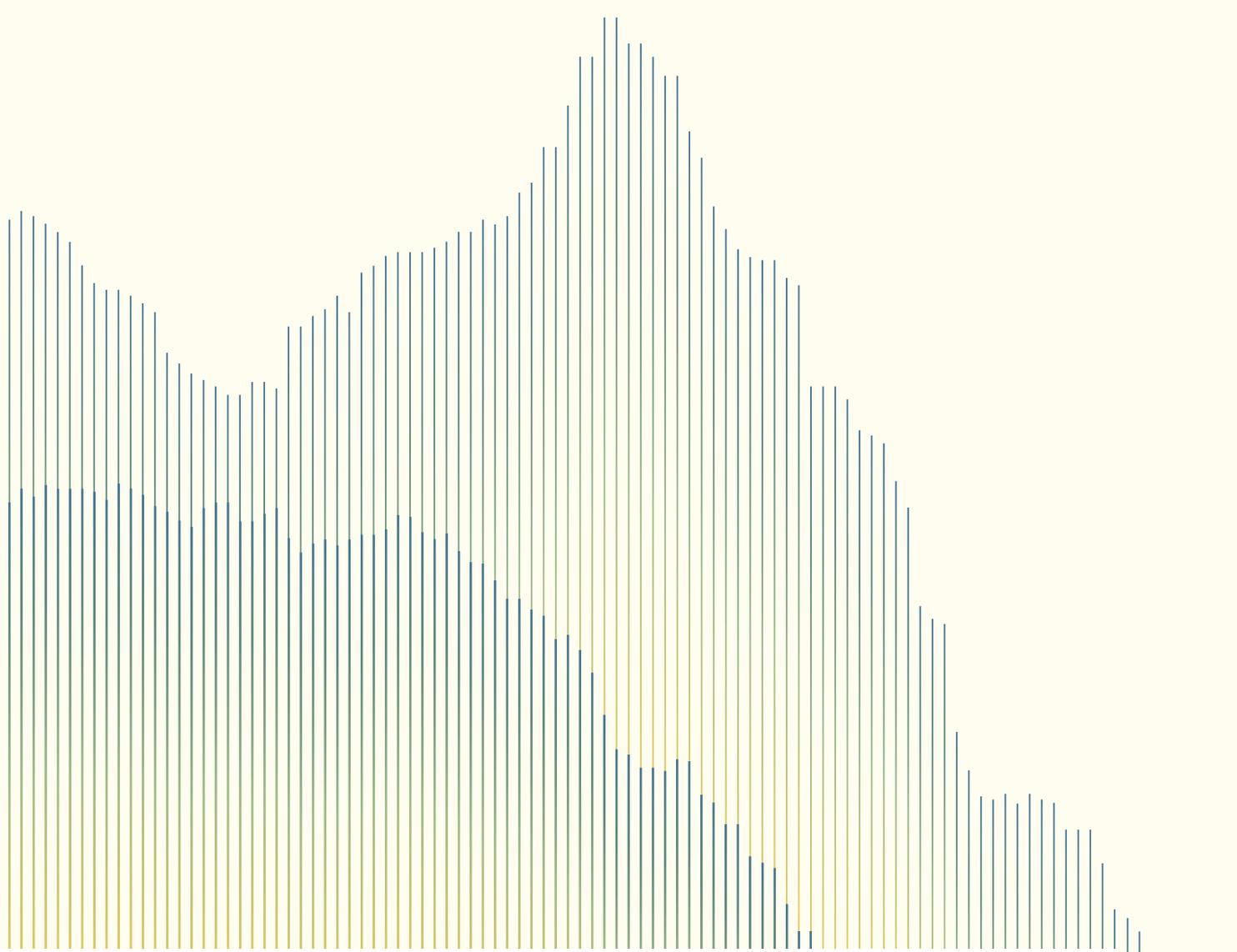


ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
7ª EDICIÓN (2017)



ÍNDICE DEL DOMINIO DEL INGLÉS DE EF  
8ª EDICIÓN (2018)





# EF EPI

---

Índice del Dominio del Inglés de EF

CONTÁCTENOS  
[www.ef.com/epi](http://www.ef.com/epi)